

## Sisältö

VIDEOTALLENTEIDEN KUVAILU MARC 21 -FORMAATILLA RDA-KUVAILUOHJEIDEN MUKAAN' .....	3
RDA-työohje: elokuvat, versio 1.0 : taulukko .....	3
Tarkemmat ohjeet MARC 21 kenttäjärjestyksessä.....	9
000 Nimiö RDA 2.13 Tietueen tyyppi.....	9
007 –Informaatiokoodit – ulkoasu.....	9
008 – Informaatiokoodit – yleistä tietoa .....	10
024 - EAN-koodi - Ydinelementti .....	11
028 - Julkaisijan tunnus - Ydinelementti .....	12
040 - Luetteloiva organisaatio .....	12
041 - Kielikoodi - Ydinelementti .....	13
046 – Erikoiskoodattu julkaisuaika (T) .....	14
049 - Tarkastus, inventointi – suomalainen kenttä (ET) .....	14
Elokuvatalenteiden ensisijaisen nimekkeen ja päänimekkeen valinta.....	15
130 Pääkirjaus, yhtenäistetty nimeke – Ydinelementti (ET).....	17
245 – Nimeke ja vastuullisuusmerkintö – Ydinelementti (ET).....	19
246 - Muut nimekkeet (T) Ydinelementti, suomalainen linjaus .....	21
250 - Painosmerkinnät (T) Ydinelementti.....	21
264 - Julkaisutiedot (T) Ydinelementti .....	22
300 - Ulkoasutiedot (T) Ydinelementti .....	22
336 – Sisältötyyppi (T) Ydinelementti .....	23
337 – Mediatyyppi (T) Ydinelementti, suomalainen linjaus .....	24
338 – Tallennetyyppi (T), Ydinelementti.....	24
344, 345, 346, 347, 380 kentät eivät ole ydinelementtejä ja niitä ei tarvitse tehdä. Jos niitä käyttää pitää, huomioida 300-kenttään laitettavat tiedot.....	24

490 - Sarjamerkintö ei lisäkirjausmuodossa (T) Ydinelementti.....	27
Huomautukset.....	27
500 – Yleiset huomautukset .....	28
505 – Määrämuotoinen huomautus sisällöstä (T).....	29
506 – Huomautus pääsyrajoituksista : ikärajat (T).....	30
508 – Huomautus tuotantoon osallistujista (T) .....	30
511 – Huomautus osallistujista tai esittäjistä (T).....	30
538 – Huomautus järjestelmävaatimuksista (T) Otsikko tarkistetaan.....	31
540 – Huomautus käytön ja kopioinnin ehdoista (T) : lainaus- ja esitysoikeudet .....	31
546 – Huomautus kielistä (T) .....	31
588 - Huomautus kuvailun perustasta .....	32
700 - Lisäkirjaus - Henkilönnimi (T) Ydinelementti .....	33
730 – Lisäkirjaus – Yhtenäistetty nimeke (T).....	34
740 – Lisäkirjaus - Kontrolloimaton liittyvä/analyttinen kirjaus.....	34
856 Elektronisen aineiston sijainti ja käyttö .....	35
Sisällönkuvailu .....	35
084 Luokitus.....	35
586 – Huomautus palkinnosta (T) .....	36
6XX Asiasanakentät (T) .....	36
Linkejä.....	39
Mallitietueita: .....	40
Elokuva .....	40
Dokumenttielokuva .....	48

# VIDEOTALLENTEIDEN KUVAILU MARC 21 -FORMAATILLA RDA-KUVAILUOHJEIDEN MUKAAN'

## RDA-työohje: elokuvat, versio 1.0 : taulukko

Taulukko on pikaohje, joka auttaa havainnoimaan kuvailussa tapahtuneet muutokset.

Ohjeessa on linkit [RDA](#)-kuvailuohjeiden vastaaviin kohtiin.

MARC-kenttien [numero](#)t ovat linkkejä taulukon alla oleviin tarkempiin kuvailuohjeisiin

Ydinelementti = pakolliset tiedot, jos ovat saatavilla.

TEMK = Teos, Ekspressio, Manifestaatio, Kappale ; SKL = Suomalaisten kirjastojen linjaus

**Muutokset tai muutoin huomioitavat asiat on merkitty punaisella.**

RDA-LUKU	MARC 21 –kenttä tiedonlähde	Ohjetekstit, esimerkit, uudet tärkeät asiat	Ydinelementit ( <a href="#">0.6</a> ) Linjaukset	TEMK
<a href="#">2.13</a> Julkaisutapa	<a href="#">000</a> Nimiö	[06]=g, [07]=m, [09]=a, [17]=4, [18]=i		M
	<a href="#">007</a> informaatiokoodit	Ulkoasua koskevat informaatiokoodit		M
<a href="#">6.11.1.1</a> Ekspression kieli <a href="#">6.11.1.2</a> Tiedonlähde <a href="#">7.12</a> Sisällön kieli <a href="#">7.12.1.2</a> Tiedonlähde	<a href="#">008</a> informaatiokoodit	OPAC-fasetoinnin vuoksi täytettävä tarkasti mm. kohderyhmä. Kielikoodi [35-37] po. sama kuin 041\$a-osakentässä		E M
<a href="#">2.15</a> Manifestaation tunniste <a href="#">2.15.1.2</a> Tiedonlähde	020 ISBN Tiedonlähde: Mikä tahansa	Elokuviissa hyvin harvoin	Ydinelementti	M
<a href="#">2.15</a> Manifestaation tunniste <a href="#">2.15.1.2</a> Tiedonlähde	<a href="#">024</a> Muut standarditunnukset Tiedonlähde: Mikä tahansa	\$a yleensä 13-numeroinen EAN-tunnus:  <b>024 3 \$a 9771444875007</b>	Ydinelementti, SKL	M
<a href="#">2.15</a> Manifestaation tunniste <a href="#">2.15.1.2</a> Tiedonlähde	<a href="#">028</a> Julkaisijan tunnus Tiedonlähde: Mikä tahansa	Ensin julkaisija (\$b), sitten julkaisijan tunnus (\$a)  <b>028 4 1 \$b Julkaisijan nimi \$a julkaisijan tunnus</b>	Ydinelementti, SKL	M
	<a href="#">040</a> Luetteloiva organisaatio	<b>\$a FI-ISIL (luetteloivan organisaation ISIL-tunnus, ei pakollinen, Fennia merkitsee)</b> <b>\$b luettelointikieli, esim. fin</b> <b>\$e rda</b>  uusi kenttä primääriluetteloinnissa  <b>040 __ \$a FI-NL \$b fin \$e rda</b>		
<a href="#">6.11.1.1</a> Ekspression kieli <a href="#">6.11.1.2</a> Tiedonlähde	<a href="#">041</a> Kielikoodi Ks. myös <a href="#">546</a>	\$a ääniraidan kieli \$j tekstityksen kieli	Ydinelementti	E

<p>7.12 Sisällön kieli 7.12.1.2 Tiedonlähde</p>	<p>6.4.1 Perusohjeet teokseen liittyvän ajankohdan merkitsemisestä</p>	<p>6.2.2 Teoksen ensisijainen nimeke 6.27.1.3 Yhteistyössä tehdyt teokset 6.2.2.2 Tiedonlähde 6.3 Teoksen muoto</p>	<p>2.3.2 Nimeke 2.3.3 Rinnakkaisnimeke 2.3.4 Muu nimeketieto 2.3.5 Rinnakkainen muu nimeketieto 2.4 Vastuullisuustiedot 2.4.1.5 Useita nimiä sisältävä vastuullisuustieto 2.4.1.6 Useampi vastuullisuustieto 2.4.2 Päänimekkeeseen liittyvä vastuullisuustieto 2.4.3 Päänimekkeeseen liittyvä rinnakkainen vastuullisuustieto</p>
<p>7.12 Sisällön kieli 7.12.1.2 Tiedonlähde</p>	<p>046 Erikoiskoodattu julkaisuaika</p>	<p>130 Ensisijainen nimeke (Preferred title), tunnettu kokoomanimeke (Conventional collective title) Tiedonlähde: Vuoden 1500 jälkeen luotujen teosten ensisijaiseksi nimekkeeksi valitaan alkukielinen nimeke tai nimekkeen muoto, jolla teos tavallisesti identifioidaan teoksen sisältävissä aineistoissa tai muissa tietolähteissä.</p>	<p>245 Nimeke- ja vastuullisuusmerkintö Jos aineisto koostuu liikkuvasta kuvasta (esim. filmikela, videolevy, videopeli, MPEG-videotiedosto), <b>käytetään alkujä tai lopputekstejä tai nimiönäyttöä tai -näyttöjä ensisijaisena tiedonlähteenä</b></p>
<p>6.4.1 Perusohjeet teokseen liittyvän ajankohdan merkitsemisestä</p>	<p>049 Suomalainen kenttä : tarkastusnumero</p>	<p>245 Nimeke- ja vastuullisuusmerkintö Jos aineisto koostuu liikkuvasta kuvasta (esim. filmikela, videolevy, videopeli, MPEG-videotiedosto), <b>käytetään alkujä tai lopputekstejä tai nimiönäyttöä tai -näyttöjä ensisijaisena tiedonlähteenä</b></p>	<p>245 Nimeke- ja vastuullisuusmerkintö Jos aineisto koostuu liikkuvasta kuvasta (esim. filmikela, videolevy, videopeli, MPEG-videotiedosto), <b>käytetään alkujä tai lopputekstejä tai nimiönäyttöä tai -näyttöjä ensisijaisena tiedonlähteenä</b></p>
<p>6.2.2 Teoksen ensisijainen nimeke 6.27.1.3 Yhteistyössä tehdyt teokset 6.2.2.2 Tiedonlähde 6.3 Teoksen muoto</p>	<p>130 Ensisijainen nimeke (Preferred title), tunnettu kokoomanimeke (Conventional collective title) Tiedonlähde: Vuoden 1500 jälkeen luotujen teosten ensisijaiseksi nimekkeeksi valitaan alkukielinen nimeke tai nimekkeen muoto, jolla teos tavallisesti identifioidaan teoksen sisältävissä aineistoissa tai muissa tietolähteissä.</p>	<p>245 Nimeke- ja vastuullisuusmerkintö Jos aineisto koostuu liikkuvasta kuvasta (esim. filmikela, videolevy, videopeli, MPEG-videotiedosto), <b>käytetään alkujä tai lopputekstejä tai nimiönäyttöä tai -näyttöjä ensisijaisena tiedonlähteenä</b></p>	<p>245 Nimeke- ja vastuullisuusmerkintö Jos aineisto koostuu liikkuvasta kuvasta (esim. filmikela, videolevy, videopeli, MPEG-videotiedosto), <b>käytetään alkujä tai lopputekstejä tai nimiönäyttöä tai -näyttöjä ensisijaisena tiedonlähteenä</b></p>
<p>2.3.2 Nimeke 2.3.3 Rinnakkaisnimeke 2.3.4 Muu nimeketieto 2.3.5 Rinnakkainen muu nimeketieto 2.4 Vastuullisuustiedot 2.4.1.5 Useita nimiä sisältävä vastuullisuustieto 2.4.1.6 Useampi vastuullisuustieto 2.4.2 Päänimekkeeseen liittyvä vastuullisuustieto 2.4.3 Päänimekkeeseen liittyvä rinnakkainen vastuullisuustieto</p>	<p>245 Nimeke- ja vastuullisuusmerkintö Jos aineisto koostuu liikkuvasta kuvasta (esim. filmikela, videolevy, videopeli, MPEG-videotiedosto), <b>käytetään alkujä tai lopputekstejä tai nimiönäyttöä tai -näyttöjä ensisijaisena tiedonlähteenä</b></p>	<p>245 Nimeke- ja vastuullisuusmerkintö Jos aineisto koostuu liikkuvasta kuvasta (esim. filmikela, videolevy, videopeli, MPEG-videotiedosto), <b>käytetään alkujä tai lopputekstejä tai nimiönäyttöä tai -näyttöjä ensisijaisena tiedonlähteenä</b></p>	<p>245 Nimeke- ja vastuullisuusmerkintö Jos aineisto koostuu liikkuvasta kuvasta (esim. filmikela, videolevy, videopeli, MPEG-videotiedosto), <b>käytetään alkujä tai lopputekstejä tai nimiönäyttöä tai -näyttöjä ensisijaisena tiedonlähteenä</b></p>

RDA-LUKU	MARC 21 –kenttä tiedonlähde	Ohjetekstit, esimerkit, uudet tärkeät asiat	Ydinelementit (0.6) Linjaukset	TEMK
<a href="#">Liite A</a> Isot alkukirjaimet 2.2.2.3 Ensisijainen tiedonlähde		<i>guión y direccion Pedro Almodóvar ; producida por Ester García.</i>		
<a href="#">2.3.3</a> Rinnakkainen päänimeke <a href="#">2.3.4</a> Muut nimeketiedot <a href="#">2.3.5</a> Rinnakkainen muu nimeketieto <a href="#">2.3.6</a> Varianttinameke <a href="#">2.3.8</a> Myöhempi nimeke 2.3.4.2 Tiedonlähde	<a href="#">246</a> Muut nimekkeet Tiedonlähde: aineisto itse	Käytetään kentän 245 ohella, mutta ei yksinään. Kenttään tallennetaan kentän 245 nimekkeeseen liittyvät nimekkeet kuten varianttinamekkeet ja nimekkeen osat. <a href="#">Metatietosanasto</a> sta löytyy \$i-osakentässä käytettäviä fraaseja  <b>246 1 3 \$i Nimeke alkuteksteissä: \$a Ratkaiseva taistelu</b>	Päänimekkeeseen liittyvä rinnakkaisnimeke on ydinelementti, SKL	M
<a href="#">2.5</a> Painos	<a href="#">250</a> Painosmerkintö  Tiedonlähde: a) päänimekkeen tiedonlähde (katso <a href="#">2.3.2.2</a> ) b)jokin muu aineistoon sisältyvä lähde (katso <a href="#">2.2.2.</a> ) c)jokin muu kohdassa <a href="#">2.2.4.</a> määritelty tiedonlähde	<b>250 _ _ \$a 60th anniversary edition.</b>	Ydinelementti	M
<a href="#">2.9</a> Jakelutiedot <a href="#">2.9.2</a> Jakelupaikka <a href="#">2.9.4</a> Jakajan nimi <a href="#">2.9.6</a> Jakeluaika <a href="#">2.11</a> Copyright –vuosi 2.9.1.2 Tiedonlähteet	<a href="#">264</a> Huomautus tuotanto-, kustannus-, jakelu-, valmistus- ja tekijänoikeustiedoista  Tiedonlähde: aineisto itse (järjestys: päänimekkeen tiedonlähde, muu aineistoon sisältyvä tiedonlähde, muu aineistoon liittyvä tiedonlähde)	Voi merkitä pelkästään videotallenteen jakajan tiedot. Toisen indikaattorin arvo on 2. Tallenteissa jakeluaika ilmoitetaan harvoin, arvioitu aika merkitään hakasulkeisiin ja lisäksi merkitään copyright-vuosi kentän 264 toiseen toistumaan.  <b>264 _ 2 \$a Helsinki : \$b SF Film, \$c [2010]</b> <b>264 _ 4 \$c ©2009</b>	Ydinelementti (SKL)	M
<a href="#">3.4</a> Laajuus <a href="#">7.22</a> kesto, 7.22.1.3 Keston merkitseminen, lyhenteet ks. SKL <a href="#">Liite B</a> <a href="#">7.17.1.4</a> Värillisyyden merkitseminen <a href="#">7.18.1.3</a> Äänisisällön merkitseminen 3.4.1.2 Laajuuden tiedonlähde 7.22.1.2 Keston tiedonlähde	<a href="#">300</a> Ulkoasu Tiedonlähde aineisto itse	Laajuuden yksikkö, värillisyyden, äänen, <b>Ei lyhenteitä!</b>  <b>300 _ _ \$a 1 DVD-videolevy (1 h 39 min) :\$b värillinen, ääni ;\$c 12 cm</b> <b>300 _ _ \$a 1 Blu-ray-videolevy (76 min) :\$b mustavalkoinen, mykkä ;\$c 12 cm</b>	Ydinelementti tietyin ehdoin. SKL: Kesto on ekspression ydinelementti	E M

RDA-LUKU	MARC 21 –kenttä tiedonlähde	Ohjetekstit, esimerkit, uudet tärkeät asiat	Ydinelementit (0.6) Linjaukset	TEMK
7.17.1.2 Värillisyyden tiedonlähde 7.18.1.2 Äänisisällön tiedonlähde				
<a href="#">6.9</a> Sisältötyyppi 6.9.1.2 Tiedonlähde	<a href="#">336</a> Sisältötyyppi Tiedonlähde aineisto itse	Ilmaisee sisällön esitysmuodon ja sen, minkä aistin välityksellä sisältö on tarkoitus vastaanottaa. Nimiö mp 06 = g = heijastettava kuva Käytetään valmiita termejä ja koodeja: <a href="#">Term and Code List for RDA Content Types</a> ja <a href="#">Metatietosanasto</a> , Ekspressio, Sisältötyyppi Termit löytyvät Alephin / Auroran valmiista osakenttien sisältövaihtoehdoista Kenttä on toistettava, eli esimerkiksi jos kuvailun kohde sisältää runsaasti kuvitusta, lisää toinen kenttä <i>336_ _ \$a kaksiulotteinen liikkuva kuva \$b tdi \$2 rdacontent</i> <i>336_ _ \$a kolmiulotteinen liikkuva kuva \$b tdm \$2 rdacontent</i>	Ydinelementti	E
<a href="#">3.2</a> Mediatyyppi 3.2.1.2 Tiedonlähde	<a href="#">337</a> Mediatyyppi Tiedonlähde aineisto itse	Ilmaisee aineiston sisällön katsomiseen, toistamiseen, suorittamiseen ym. tarvittavan laitteen tyyppiä. Käytetään valmiita termejä ja koodeja: <a href="#">Term and Code List for RDA Media Types</a> , <a href="#">Metatietosanasto</a> , Manifestaatio, Mediatyyppi Termit löytyvät Alephin / Auroran valmiista osakenttien sisältövaihtoehdoista <i>337_ _ \$a video \$b v \$2 rdamedia</i>	Lisäydinelementti ( <a href="#">3.2</a> linjaus)	M
<a href="#">3.3</a> Tallennetyyppi 3.3.1.2 Tiedonlähde	<a href="#">338</a> Tallennetyyppi Tiedonlähde aineisto itse	Ilmaisee tallennusvälineen muotoa yhdessä aineiston sisällön katsomiseen, toistamiseen, suorittamiseen ym. tarvittavan laitetyypin kanssa  Käytetään valmiita termejä ja koodeja: <a href="#">Term and Code List for RDA Carrier Types</a> , <a href="#">Metatietosanasto</a> , Manifestaatio, tallennetyyppi Termit löytyvät Alephin / Auroran valmiista osakenttien sisältövaihtoehdoista <i>338_ _ \$a videolevy \$b vd \$2 rdacarrier</i>	Ydinelementti	M
<a href="#">2.12.2</a> Sarjan päänimeke	<a href="#">490</a> Sarjamerkintö ei	Sarjan ja alasarjan numerointi ilmoitetaan	Ydinelementti	M

<p> <a href="#">RDA-LUKU</a> </p>	<p> MARC 21 –kenttä  tiedonlähde </p>	<p> Ohjetekstit, esimerkit, uudet tärkeät asiat </p>	<p> Ydinelementit (<a href="#">0.6</a>)  Linjaukset </p>	<p> TEMK </p>
<p> 2.12.2.2 Tiedonlähde </p>	<p> lisäkirjausmuodossa  Tiedonlähde: aineisto itse </p>	<p> tiedonlähteessä merkityssä muodossa   <b>490 0 _ \$a Disney Pixar Classics ; \$v 10</b> </p>		
<p> mm. 2.17 Huomautukset  manifestaatiosta  <a href="#">2.17.3</a> Huomautus nimekkeestä,  <a href="#">2.17.2</a> Huomautus  vastuullisuudesta  <a href="#">6.7</a> Teoksen historia  <a href="#">25.1</a> Viittauksen kohteena oleva  teos  <a href="#">26.1</a> Viittauksen kohteena oleva  ekspressio </p>	<p> <a href="#">500</a> Yleinen huomautus </p>	<p> 500 Yleinen huomautus   <b>500 _ _ \$a Alun perin julkaistu 1967.</b>  <b>500 _ _ \$a Perustuu Tim Burtonin luomiin hahmoihin  ja tarinaan.</b> </p>		<p> M </p>
<p> <a href="#">25.1</a> Viittauksen kohteena oleva  teos </p>	<p> <a href="#">505</a> Määrämuotoinen  huomautus sisällöstä </p>	<p> Tallenteella oleva lisämateriaali kuten trailerit,  haastattelut, pilalle menneet kohtaukset   <b>505 8 _ \$a Lisämateriaali: Trailereita ; Näin tehtiin  Kymmenen riivinrautaa ; Arto Paasilinnan  haastattelu.</b> </p>		<p> M </p>
<p> <a href="#">4.4</a>  4.4.1.3 Saatavuus  4.4.1.2 Tiedonlähde </p>	<p> <a href="#">506</a> Huomautus  pääsrajoituksista  Mistä tahansa lähteestä </p>	<p> Aineiston käyttöön saamiselle asetettuja rajoituksia   <b>506 1 _ \$a Kielletty alle 18-vuotiailta.</b> </p>		<p> M </p>
<p> <a href="#">2.17.3</a> Huomautus tuotantoon  osallistujista  2.17.3.2 Tiedonlähde </p>	<p> <a href="#">508</a> Huomautus tuotantoon  osallistujista  Mistä tahansa lähteestä </p>	<p> Tähän muut elokuvan taiteelliseen / tekniseen  toteutukseen osallistuneet   <b>508 _ _ \$a Musiikki Masakatsu Takagi ; kuvaus ja  leikkaus Mami Sunada.</b> </p>		<p> M </p>
<p> <a href="#">2.17.3</a> Huomautus  vastuullisuudesta  2.17.3.2 Tiedonlähde </p>	<p> <a href="#">511</a> Huomautus osallistujista tai  esittäjistä  Mistä tahansa lähteestä </p>	<p> Pääosien esittäjät, ääniroolit.   <b>511 0 _ \$a Pääosissa: Esko Salminen, Santeri  Kinnunen, Jukka Juolahti, Kari Väänänen.</b> </p>		<p> M </p>
<p> <a href="#">3.20</a> Laitteisto- tai  järjestelmävaatimukset  3.20.1.2 Tiedonlähde </p>	<p> <a href="#">538</a> Huomautus  järjestelmävaatimuksista  Tiedonlähde aineisto itse </p>	<p> Laitteisto- tai järjestelmävaatimukset: tarkoittaa  laitteita tai järjestelmiä, joita tarvitaan analogisen,  digitaalisen tms. aineiston käyttämiseen, </p>		<p> M </p>

RDA-LUKU	MARC 21 –kenttä tiedonlähde	Ohjetekstit, esimerkit, uudet tärkeät asiat	Ydinelementit (0.6) Linjaukset	TEMK
		toistamiseen jne. <b>538</b> _ _ <b>\$a</b> Elokuvan 3D-katselu vaatii yhteensopivan 3D-HDTV:n, 3D Blu-ray-soittimen (esim. PS3), 3D-lasit (ei mukana)		
<a href="#">4.5.1.3</a> Käyttöehtojen merkitseminen <a href="#">4.5.1.2</a> Tiedonlähde	<a href="#">540</a> Huomautus käytön ja kopioinnin ehdoista	Kaikki käyttöehtoihin liittyvät tiedot merkitään.  <b>540</b> _ _ <b>\$a</b> Esitysoikeus kirjastossa.		M
<a href="#">6.11</a> Ekspression kieli <a href="#">7.12</a> Sisällön kieli	<a href="#">546</a> Huomautus kielistä Mistä tahansa lähteestä	Ääniraitojen sekä tekstitysten kielet  <b>546</b> _ _ <b>\$a</b> Vaihtoehtoiset ääniraidat: englanti, ranska ; tekstitys: suomi, ruotsi, tanska, norja.	ekspression kieli on ydinelementti	E
<a href="#">9</a> Henkilöiden identifiointi <a href="#">10</a> Sukujen identifiointi <a href="#">11</a> Yhteisöjen identifiointi <a href="#">19</a> Teokseen liittyvät henkilöt, suvut ja yhteisöt <a href="#">20</a> Ekspression liittyvät henkilöt, suvut ja yhteisöt <a href="#">21</a> Manifestaatioon liittyvät henkilöt, suvut ja yhteisöt <a href="#">22</a> Kappaleeseen liittyvät henkilöt, suvut ja yhteisöt <a href="#">18.5</a> Suhteen määrittäminen	<a href="#">700</a> Lisäkirjaus – henkilönnimi Nimet tarkastettava: Asteri (Aleph- ja Aurora-kirjastojärjestelmissä käytettävissä), <u>Finto</u> : yhteisönimet, <u>Viaf</u> , <u>Regina</u> , <u>LoC Authorities</u>	<b>700 1</b> _ <b>\$a</b> Hallström, Lasse, <b>\$e</b> ohjaaja. <b>700 1</b> _ <b>\$a</b> Knight, Steven, <b>\$e</b> käsikirjoittaja. <b>700 1</b> _ <b>\$a</b> Spielberg, Steven, <b>\$e</b> tuottaja. <b>700 0</b> _ <b>\$a</b> Ice Cube, <b>\$e</b> näyttelijä. <b>700 1</b> _ <b>\$i</b> Elokuvaversioiden perustana (teos): <b>\$a</b> Morais, Richard C., <b>\$e</b> kirjoittaja. <b>\$t</b> Hundred-foot journey. <b>710 2</b> _ <b>\$a</b> Air, <b>\$e</b> säveltäjä. <b>710 2</b> _ <b>\$a</b> Amblin Entertainment, <b>\$e</b> tuotantoyhtiö.	Ydinelementti, SKL Kaikki vastuullisuustiedot merkitään, jotka ovat tarpeen julkaisun tunnistamiseksi tai joita pidetään muuten tärkeinä	
<a href="#">6.2.2</a> Teoksen ensisijainen nimeke	<a href="#">730</a> Lisäkirjaus yhtenäistetty nimeke	Viittaukset teokseen <b>730</b> _ <b>2 \$i</b>		
<a href="#">4.6</a> Perusohjeet URL-osoitteen merkitsemisestä	<a href="#">856</a> Elektronisen aineiston sijainti ja käyttö	Lisätietoa elokuvasta Internetissä <b>856 2 4 \$u</b> <a href="http://www.elonet.fi/fi/elokuva/1482619">http://www.elonet.fi/fi/elokuva/1482619</a> <b>\$y</b> Elonet		



## Tarkemmat ohjeet MARC 21 kenttäjärjestyksessä

– Otsikot ovat linkkejä [MARC 21 -formaattiin](#)

### 000 Nimiö

RDA [2.13](#) Tietueen tyyppi

06 Tietuetyyppi = g	07 Tietueen tyyppi =m	09=a UCS Unicode	17 Koodaustaso = 4	18 Kuvailusäännöt = i
---------------------	-----------------------	------------------	--------------------	-----------------------

### 007 –[Informaatiokoodit](#) – ulkoasu

MARC 007	Kuvaus	Arvo	Kuvaus
007/00	Alneistoluokka	<b>v</b>	Videotallenne
007/01	Aineiston erityismääre	<b>d</b>	Videolevy
007/03	Väritys	<b>a</b> <b>b</b> <b>c</b> <b>m</b>	Yksi väri Mustavalkoinen Monivärinen Mustavalkoisen ja värillisen yhdistelmä
007/04	Videojärjestelmä	<b>v</b> <b>s</b>	DVD Blu-ray Disc
007/05	Ääni mukana tai erikseen	<b>a</b> <b>b</b>	Ääni mukana samalla viestimellä Ääni erikseen toisella viestimellä
007/06	Äänilähde	<b>i</b>	Ääni videolevyllä
007/07	Mitat	<b>z</b>	Muu
007/08	Äänentoistokanavien konfiguraatio	<b>m</b> <b>q</b> <b>s</b> <b>k</b>	Yksikanavainen (mono) Nelikanavainen, monikanavainen tai surround Kaksikanavainen (stereo) Sekalainen

Esimerkkejä:

DVD	mustavalkoinen, ääni (mono)	vdbvaizm
	värillinen, ääni (stereo)	vd cvaizs
	värillinen, ääni (mono)	vd cvaizm
	värillinen, ääni (nelikanavainen, monikanavainen tai surround)	vd cvaizq
	värillinen, ääni (sekalainen)	vd cvaizk
Blu-ray	mustavalkoinen, ääni (mono)	vd bsaizm
	värillinen, ääni (stereo)	vd csaizs
	värillinen, ääni (mono)	vd csaizm
	värillinen, ääni (Nelikanavainen, monikanavainen tai surround)	vd csaizq
	värillinen, ääni (sekalainen)	vd csaizk

007-kenttää voi toistaa, jos aineistossa on erilaisia levyjä, esimerkiksi jos kyseessä on ns. [combo](#), jossa on sekä Blu-ray- että DVD-videolevy.

## 008 – Informaatiokoodit – yleistä tietoa

008 06 julkaisuajan tyyppi	s	Yksi julkaisuvuosi. Jos tallenne poikkeaa jotenkin sisällöltään tai formaatiltaan alkuperäisestä > koodi s eli lähes aina s
	m	Jakautuu usealle vuodelle (etenkin moniosaisissa koosteissa)
	p	Julkaisuvuosi poikkeaa tuotantoajankohdasta; sisältö täsmälleen sama kuin alkuperäisjulkaisussa, vain väline poikkeaa
	t	Julkaisuvuosi ja tekijänoikeusvuosi kentässä 264 \$c
008 07-10 julkaisuvuosi 1		Vuosi XXXX
008 11-14 julkaisuvuosi 2		Vuosi XXXX, esim. tekijänoikeusvuosi
008 15-17 julkaisumaa		Kentässä 264 ilmaistun <b>jakelijan kotipaikan</b> mukaan.
008 18-20 Kesto		Kesto minuuteissa, esim. 1 h 10 min merkitään 070. Tuntematon kesto: ---, kesto yli 999 minuuttia on 000
008 22 kohdeyleisö	e	aikuiset (K18) (Kongressin kirjaston suositus: kohderyhmä merkitään, vaikka tiedot olisivat myös 521-kentässä)
	g	yleinen
	j	lapset ja nuoret
008 33 visuaalisen aineisto tyyppi	v	videotallenne
008 34 Menetelmä	l	elävät näyttelijät
	a	animaatio
	c	animaatio ja elävät näyttelijät
	z	Muu menetelmä
008 35-37 Kieli		Elokuvan ääniraidan kieli; mikäli levyllä on suomenkielinen ääniraita, se laitetaan tähän vaikka alkukieli olisi jokin muu

### Esimerkkejä julkaisuajan tyypistä:

#### Koodi s = yksi julkaisuvuosi.

Alkuperäisen elokuvan lisäksi tallenteella **lisämateriaalia** tai tallenteella olevan elokuvan **versio poikkeaa jollain tavalla alkuperäisestä elokuvasta** (esimerkiksi Director's cut)

**008/06** (julkaisuajan tyyppi): **s**

**008/07-10** (vuosi 1): 2014

**008/11-14** (vuosi 2): tyhjä

### **Koodi m = jakautuu usealle vuodelle**

Esimerkiksi **koosteet**, jossa osilla eri julkaisuvuodet (ei käytetä uudelleenjulkaisuissa, jakelu/tuotantovuosien yhteydessä tai julkaisu/copyright vuosien yhteydessä)

**008/06** (julkaisuajan tyyppi): **m**

**008/07-10** (vuosi 1): 2012

**008/11-14** (vuosi 2): 2014

*(Moniosainen DVD-paketti, jonka osat julkaistu 2012-2014)*

### **Koodi p = julkaisuvuosi poikkeaa tuotantoajankohdasta**

Tallenne on **sisällöllisesti sama** kuin alkuperäinen aineisto, mutta **eri media/formaatti** ja myöhempi julkaisuajankohta kuin alkuperäisellä aineistolla. Tallenteella **ei saa olla lisämateriaalia** tms. muuta alkuperäisestä aineistosta poikkeavaa sisältöä.

**008/06** (julkaisuajan tyyppi): **p**

**008/07-10** (vuosi 1): 2014

**008/11-14** (vuosi 2): 1995

*(Elokuva julkaistu v. 1995 ja DVD julkaistu v. 2014; aineistoilla on identtinen sisältö, mutta eri julkaisuajankohta)*

### **Koodi t = tekijänoikeusvuosi**

Jos aineistossa on **sekä julkaisuvuosi että tekijänoikeusvuosi**, niin käytetään koodia t. Merkkipaikoilla 07-10 koodataan julkaisuvuosi ja 11-14 tekijänoikeusvuosi. Molemmat vuodet merkitään, vaikka ne olisivat samat, koska kyseessä ovat eri RDA-elementit.

**008/06** (julkaisuajan tyyppi): **t**

**008/07-10** (vuosi 1): 2012

**008/11-14** (vuosi 2): 2010

*(DVD:llä on julkaisuvuosi 2012 ja tekijänoikeusvuosi 2010.)*

**008/06** (julkaisuajan tyyppi): **t**

**008/07-10** (vuosi 1): 2014 (246\$c[2014] epävarma)

**008/11-14** (vuosi 2): 2014

*(DVD:lle on arvioitu julkaisuaika ja copyright-vuosi)*

### **024 - [EAN-koodi](#) - Ydinelementti**

RDA [2.15](#) Manifestaation tunniste, 2.15.1.2 Tiedonlähde

- Ensimmäisen indikaattorin arvo - Standarditunnuksen tyyppi
  - o **1** - UPC-tunnus, Universal Product Code

- **3** - EAN-tunnus, International Article Number  
13-numeroinen EAN-tunnus on kansainvälinen tavaroita koskeva tunnusjärjestelmä. Suomessa järjestelmästä vastaa [GS1 Finland Oy](#).
  - **8** - Standarditunnuksen tyyppi määrittelemätön
- Toisen indikaattorin arvo - Eroavuusindikaattori  
Onko skannatun numeron ja saman numeron silmin luettavan version välillä eroa.
- **#** - Tieto puuttuu
  - **0** - Ei eroavuutta
  - **1** - Eroavuus

**024 3 \$a** 9771444875007

### 028 - [Julkaisijan tunnus](#) - Ydinelementti

RDA [2.15](#) Manifestaation tunniste, 2.15.1.2 Tiedonlähde

- 1. indikaattori elokuvilla: **4** – videotallenteen numero
- 2. indikaattori elokuvilla: **1** - Vakionäyttö, lisäkirjaus
- Yleensä irtopäällyksen selässä
- **\$b** Julkaisija , **\$a** Julkaisijan tunnus
- \$b-kenttä aina ensin = julkaisijan nimi, sitten \$a julkaisijan tunnus, yleensä kotelon irtopäällyksen selässä.
- jos on osakenttä **\$a**, niin **\$b** laitetaan aina
- jos julkaisijan nimi (**\$b**) puuttuu aineistosta, silloin osakenttään **028\$b** otetaan **264 \$b**-kentästä jakajan nimi
- jos aineistossa ei ole julkaisijan tunnusta (**\$a**), kenttää 028 ei laiteta lainkaan
- Julkaisijan antama numerotunnus merkitään numeroineen ja kirjaimineen yhteen kirjoitettuna ilman tyhjämerkkejä.
  - Tunnukseen ei merkitä: piste ( . ), pilkku ( , ), puolipiste ( ; ), kaksoispiste ( : ), numero-sanan lyhenteet (nr, nro yms.).
  - Tunnukseen merkitään: yhdysmerkki ( - ), vino- eli kauttaviiva ( / ), et-merkki ( & ), plus ( + )
  - Kirjainlyhenteet kuuluvat yleensä tuotenumeroon

**028 4 1 \$b** Nordisk Film **\$a** DVD1655331

### 040 - [Luetteloiva organisaatio](#)

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- Osakenttä **\$a** laitetaan aina Melinda-kuvailussa tilastoinnin vuoksi.
- Luetteloivan organisaation ISIL-tunnus, ks. Kirjastojen [ISIL-tunnukset](#)
- Ulkomaisista tietokannoista poimituihin konvertoidaan jatkossa kuvailukieleksi mul, primaariluetteloituihin merkitään fin tai swe
  - suomi on Melindan kuvailukieli; myös ruotsinkielisiä tietueita tulee Melindaan kirjastoista, joissa kuvailukielenä on ruotsin kieli
- Osakenttä **\$d**: tietuetta muokkaavan organisaation ISIL-tunnus; kenttää voi toistaa.



040 \_\_ \$a FI-NL \$b fin \$e rda \$d FI-Piki \$d FI-Tamk

#### 041 - Kielikoodi - Ydinelementti

RDA [6.11.1.1](#) Ekspression kieli (\$a-\$h), [6.11.1.2](#) Tiedonlähde, [7.12](#), Sisällön kieli, [7.12.1.2](#) Tiedonlähde

- 1. Indikaattorin arvo
  - o **0** – Kuvailun kohde ei ole käännös eikä sisällä käännöstä
  - o **1** – kuvailun kohde on käännös tai sisältää käännöksen
    - Jos tietueessa on indikaattori 1, pitää olla myös **\$h**-kenttä
    - jos tekstitys (subtitle) eri kielellä kuin alkukieli, 1. indikaattorin arvoksi laitetaan 1 ja silloin tarvitaan myös osakenttä **\$h**
- 2. indikaattori: yleensä tyhjä eli kyseessä on MARC 21 -kielikoodi; jos arvo on 7, lähde merkitään kenttään \$2
- Ensimmäiseksi laitetaan se kieli, joka on mainittu kentässä **008 [35 – 37]**
- **\$a** – puhuttu, laulettu tai viitottu kieli tai näiden puuttuessa nimekkeen kieli
  - o jos ääniraita on myös suomeksi, se laitetaan aina ensimmäiseksi (ja 008 [35-37] kenttään)
  - o jos alkuperäisversiossa puhutaan useita kieliä, niin ne luetellaan 041 \$a-kentän eri toistumissa
  - o jos elokuvassa on dubbaukset (audio) useilla eri kielillä, ne luetellaan 041\$a-kentän eri toistumissa
  - o Jos tällaisessa elokuvassa on vielä lisäksi tekstitys, laitetaan 041\$j-kenttään tekstitysten kielet
- Elokuvien kielet (ääniraidat = audio, tekstitys = subtitles) suositellaan tarkistettavaksi levyltä, jos vain mahdollista. Koteloiden irtopäällyksessä ei usein ole mainittu kuin muutama kieli, vaikka levyllä todellisuudessa on paljon enemmän kieliä. Kielimerkintöjen tiedonlähde kerrotaan huomauksessa (kenttä [546](#))
  - o Tallenteissa kielet on ilmaistu usein ko. kielen kirjaimistolla; kielten selvittämisessä apuna voi käyttää esimerkiksi seuraavia sivuja:
    - [MediaGlyphs.org](#)
    - Geonames: [Languages in their own writing systems](#)
    - Omniglot: [Language names](#)
- Kielten järjestys:
  - o kielet merkitään siinä järjestyksessä, missä ne ilmoitetaan kielivalikoissa

**041 1 \_ \$a eng \$a spa \$a rus \$a hin \$a tam \$a tha \$a tel \$a ukr \$j fin \$j swe \$j dan \$j nor \$j eng \$j spa \$j rus \$j chi \$j est \$j hin \$j ind \$j kor \$j lav \$j lit \$j may \$j tam \$j tel \$j tha \$j ukr \$j vie \$h eng**

#### Mykkäelokuvat

- o jos 008 koodi zxx = ei kielellistä sisältöä, tällöin ai laiteta lainkaan kenttää 041 \$a.
- o jos on välitekstit, niiden kieli laitetaan osakenttään \$j

**008 35-37 zxx**

**041 1 \_ \$j eng \$j fin \$j swe \$h eng** huom. ei osakenttää \$a

**300 \_\_ \$b** mustavalkoinen, *mykkä* (jos on musiikkisäestys: **\$b** mustavalkoinen, *ääni*)

**546 \_\_ \$a** Mykkäelokuva, välitekstien kieli: suomi, ruotsi, englanti.

- Ks. vielä [546](#)-kenttä - huomautukset kielistä

#### 046 – [Erikoiskoodattu julkaisuaika](#) (T)

RDA [6.4.1](#) Teokseen liittyvä ajankohta

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- Elokuvan alkuperäinen julkaisuvuosi koodataan kenttään 046\$k Aineiston synty tai aloitusaika
- Tee huomautus kenttään [500](#):

**046** \_ \_ **\$k** 1950

**500** \_ \_ **\$a** Alun perin julkaistu 1950.

*(Elokuva on julkaistu alun perin vuonna 1950)*

- Kenttää voidaan toistaa, mikäli kuvailtava aineisto sisältää useampia teoksia

**046** \_ \_ **\$k** 1932

**046** \_ \_ **\$k** 1935

**046** \_ \_ **\$k** 1940

**500** \_ \_ **\$a** Alun perin julkaistu 1932-1940.

*(DVD-setin filmit julkaistu alun perin 1932, 1935, 1940)*

**046** \_ \_ **\$k** 1966 **\$l** 1967

**130 0** \_ **\$a** Lost in space (televisio-ohjelma). **\$n** Season 2. **\$k** Valikoima.

**245 00** **\$a** Irwin Allen's Lost in space. **\$n** Season 2, volume 1.

**500** \_ \_ **\$a** Alun perin julkaistu 1966-1967.

*(televisio-ohjelman jaksot esitetty vuosien 1966-1967 välillä)*

#### 049 - [Tarkastus, inventointi](#) – suomalainen kenttä (ET)

- Kenttä on **pakollinen**, sillä kirjastojen tulee noudattaa [MEKU](#)n ikärajapäätöksiä. Yleisten kirjastojen lainausjärjestelmät kontrolloivat lainoja 049-kentän ja kirjastokortin haltijan iän avulla
- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- **\$c** - Muita tarkastukseen tai inventointiin liittyviä tietoja (ET)
  - tärkeä: tästä kentästä lainausohjelma hakee lainausrajoitukset asiakkaille
- Jos tallenteessa ei mainita ikärajoja, laitetaan 049-kenttään kuitenkin sallittu-merkintä:

**049** \_ \_ **\$c** S

**506 0** \_ **\$a** Sallittu.

**049 \_\_ \$c** K18 > ks. [506](#) huomautus Kenttään  
**506 1 \_ \$a** Kielletty alle 18-vuotialta.

- **\$ d** - Tarkastusnumero (ET)
  - o vanhemmilla elokuvilla, jotka Valtion elokuvatarkastamo tarkasti, voi olla vielä tarkastusnumero

**049 \_\_ \$c S ;\$d** 101665

- o Jos on useita tarkastusnumeroita, ne merkitään:

**049 \_\_ \$d** xxxx\_ ;\_xxxx (numero-tyhjä-puolipiste-tyhjä-numero)

- **Ikärajojen tarkastus:** ikäraajat voi käydä tarkastamassa Internetistä sivulta [Ikäraajat.fi](#). Jos siellä ei ole tarkastettua ikärajaa, laitetaan kotelon irtopäällyksessä näkyvä ikäraja.  
Vanhojen tallenteiden ikärajamerkinnät pitää muistaa korjata vastaamaan muutettuja ikärajavaatimuksia (ks. [Ikäraajat elokuvissa ja televisiossa](#))

### Elokuvatallenteiden ensisijaisen nimekkeen ja päänimekkeen valinta

RDA 6.27.1.3

Yhteistyössä tehdyt teokset, ks. kohta Poikkeukset:

Liikkuva kuva. Elokuvien, videoiden, videopelien tms. auktorisoitu hakutieto muodostetaan teoksen ensisijaisesta nimekkeestä (katso [6.2.2](#)).

### Dubatut elokuvat (ekspressio)

Auktorisoitu hakutieto tulee valita dubatun version mukaan (**RDA [6.27.3](#), RDA [6.11.1.3](#)**)

- a) Jos sekä alkuperäinen että dubattu versio ovat mukana filmillä, niin molempien versioiden nimekkeet kirjataan kenttään 730 (toisin sanoen kenttään 130 ei käytetä). Huomaa, että kieli (\$I) lisätään vain dubatun version auktorisoituun hakutietoon eikä alkuperäisen teoksen auktorisoituun hakutietoon.

**130 0 \_ \$a** Around the World with Timon & Pumbaa.

**245 0 0 \$a** Timon ja Pumba maailman ympäri /**\$c** ...

~~**730 0 2 \$i** Sisältää (ekspressio): **\$a** Around the World with Timon & Pumbaa (elokuva), **\$I** suomi  
(Sekä alkuperäinen englanninkielinen että suomeksi dubattu versio ovat tallenteella)~~

- b) Jos alkuperäinen versio ei ole mukana filmillä, niin alkuperäisen teoksen ensisijainen nimeke tulee kenttään 130 ja ekspression kieli laitetaan kenttään \$I
- RDA [17.3](#) Erialaisten suhteiden merkitsemisen yleiset suositukset, ydinelementit  
Jos manifestaatioon sisältyy useita ekspressioita, vain manifestaation pääosan muodostava ekspressio tai ensimmäisenä mainittu ekspressio edellytetään.

**130 4 \_ \$a** Der 7bte Zwerg, **\$I** suomi.

**245 1 0 \$a** Sei7semäs kääpiö / **\$c** a film by Harald Siepermann ; produced by Douglas Welbat ; screenplay by Harald Siepermann...

~~**730 4 2 \$i** Sisältää (ekspressio): **\$a** Der 7bte Zwerg, **\$I** ruotsi~~

~~730 4 2 \$i Sisältää (ekspressio): \$a Der 7bte Zwerg, \$l norja~~

~~730 4 2 \$i Sisältää (ekspressio): \$a Der 7bte Zwerg, \$l tanska~~

*(Saksankielinen elokuva, dubattu suomeksi, ruotsiksi, norjaksi ja tanskaksi. Tallenteella ei ole alkuperäistä versiota)*

## Mykkäelokuvat

Mykkäelokuvat, joissa välitekstit poikkeavat alkuperäisen julkaisun kielestä, käsitellään samoin kuin dubatut elokuvat (ks. [LC-PCC PS 6.27.1.9 Appendix 1](#)).

## Elokuvat, jotka julkaistaan eri nimellä kuin alkuperäinen teos

Auktorisoitu hakutieto tarvitaan myös silloin, kun filmi julkaistaan eri nimellä kuin alkuperäinen elokuva

**130 0 \_ \$a** Shichinin no samurai (elokuva)

**245 0 0 \$a** Seitsemän samuraita / **\$c...**

**546 \_ \_ \$a** Ääniraita: japani ; tekstitys: suomi.

**588 \_ \_ \$a** Suomenkielinen nimeke irtopäällyksestä.

*(Alkuperäisen elokuvan nimi poikkeaa alkuperäisestä tallenteen nimestä. Nimeke on suomeksi levykkeellä sekä kotelon irtopäällyksessä; alkuteksteissä nimeke on japaniksi. Aineistossa on japaninkielinen ääniraita ja suomenkieliset tekstit. Koska aineistossa ei ole suomenkielistä ääniraitaa, vain suomenkielinen tekstitys, ei auktorisoitua hakutietoa tehdä suomenkielisestä nimestä)*

## Laajemman aineiston kokoava nimeke

Kokoava nimeke, joka on julkaisijan / jakajan sarjan nimi, kirjataan sarjakenttään 490.(**RDA 2.12**).

Jos kokoava nimeke (laajemmanaineiston / sarjan kokoava nimeke) on yksittäisen sisällön (osan) nimekkeen yhteydessä, niin on päätettävä, onko osan nimeke tarkoitettu seuraamaan kokoavaa nimekettä.

Jos yksittäisen osan nimeke on tulkittavissa siten, että sen kuuluu seurata kokoavaa nimekettä, niin silloin päänimeke rakennetaan kokoavasta nimekkeestä ja yksittäisen sisällön nimekkeestä tai numeerisesta merkinnästä (tai molemmista). Epäselvissä / epävarmoissa tapauksissa tulkitaan yksittäisten sisältöjen nimekkeet peräkkäisiksi eli kokoava nimeke laitetaan 245 \$a-kenttään.

**130 4 \_ \$a** The hunger games. **\$p** Mockingjay. **\$n** Part 1 (elokuva).

**245 1 0 \$a** Nälkäpeli. **\$p** Matkijanärhi. **\$n** Osa 1 / **\$c ...**

...

**245 0 0 \$a** Biology. **\$n** 02, **\$p** The human body : **\$b** how is a human-being formed?

*(Tarkoitettu ilmaistavaksi peräkkäin)*

ks, LC suositukset: <http://access.rdatoolkit.org/document.php?id=lcpschp6&target=lcps6-1598#lcps6-1598>

## Kaksi samannimistä teosta (OLAC, s. 166)'

RDA [0.6](#) Teoksen muoto, ajankohta, paikka tai muut erottavat ominaispiirteet ovat **ydinelementtejä**, jos niitä tarvitaan erottamaan samannimiset teokset toisistaan tai jos teoksen nimi on sama kuin henkilön, suvun tai yhteisön nimi

- mikäli kahdella teoksella on sama nimi, lisätään erotteleva lisäys nimen perään sulkeissa:



**130 2\_ \$a** A hard day's night (elokuva)

**245 12 \$a** A hard day's night

*(Erottava lisäys tarvitaan, että erotetaan samannimisestä laulusta; elokuvalla on vain englanninkielinen nimi myös Suomen levityksessä)*

**130 0\_ \$a** Beetlejuice (televisio-ohjelma)

**245 10 \$a** Beetlejuice

*(Erottava lisäys tarvitaan, että erotetaan samannimisestä elokuvasta ja konsolipelistä; elokuvalla on vain englanninkielinen nimi myös Suomen levityksessä)*

- mikäli se ei riitä, lisää muita tarkennuksia tässä järjestyksessä

1) Alkuperäinen julkaisuvuosi (tai alkuperäinen tuotantovuosi, jos nimekettä ei ole julkaistu)

2) Ohjaaja tai elokuvan tekijä (pelkistetysti, kuitenkin ymmärrettävästi, esim. sukunimi)

3) Tuotantoyhtiö (auktorisoidussa muodossa; jos monta, niin ensimmäisenä mainittu)

**130 0\_ \$a** Romeo & Juliet (elokuva : 2013)

**245 13 \$a** Romeo + Juliet

*(Useita Romeo & Juliet –nimisiä elokuvia)*

**130 0\_ \$a** Campaign (televisio-ohjelma : 2013)

**245 14 \$a** The campaign

*(Useita samannimisiä TV-sarjoja)*

**130 0\_ \$a** Leviathan (elokuva : 2012 : Castaing-Taylor)

**245 10 \$a** Leviathan

*(Ohjaajan nimi tarkennuksena)*

**130 0\_ \$a** Hamlet (elokuva : 1964 : Paul Brownstein Productions)

**245 10 \$a** Hamlet

*(Tuotantoyhtiön nimi tarkennuksena)*

### **130 Pääkirjaus, yhtenäistetty nimeke – Ydinelementti (ET)**

RDA [6.2.2](#) Teoksen ensisijainen nimeke, [6.27.1.3](#) Yhteistyössä tehdyt teokset, 6.2.2.2 Tiedonlähde

– 1. indikaattori: ohitettavien merkkien määrä (0-9)

– 2. indikaattori määrittelemätön

– Loppupiste merkitään

– Liikkuva kuva: elokuvien, videoiden, videopelien tms. auktorisoitu hakutieto muodostetaan teoksen ensisijaisesta nimekkeestä.

– [Teoksen ensisijainen nimeke](#) ▼ viittaa nimekkeeseen tai nimekkeen muotoon, joka on *valittu* teoksen tunnistamiseksi.

– Yleensä teoksen alkukielinen nimeke.

- Tiedonlähde: Teoksen ensisijainen nimeke valitaan teoksen sisältävistä aineistoista tai muista tietolähteistä.
  - tiedonlähteitä: elokuvien hakuteokset, Internet: [Elonet](#), [Svensk Filmdatabas](#), [AFI](#), [IMDb](#).
- Alkuteoksen **alanimekkeet jätetään yleensä pois**. Jos kuitenkin tarvitaan alanimeke erottamaan elokuva muista samannimisistä, voidaan muu nimeke erottaa päänimikkeestä pilkulla:

130 0 \_ \$a Night at the museum (elokuva)  
 130 0 \_ \$a Night at the museum, battle of the Smithsonian (elokuva)  
 130 0 \_ \$a Night at the museum, secret of the tomb (elokuva)

130 0 \_ \$a Hobbit, an unexpected journey (elokuva)  
 130 0 \_ \$a Hobbit, the desolation of Smaug (elokuva)  
 130 0 \_ \$a Hobbit, the battle of the five armies (elokuva)

### Elokvat, jotka on julkaistu eri nimisinä samalla kielellä

Joskus elokuvia julkaistaan eri nimellä samalla kielellä ja silloin tarvitaan ensisijainen nimeke:

130 0 \_ \$a Hot wheels (elokuva)  
 245 1 0 \$a Kuumat kundit  
*(elokuva julkaistu ensin nimellä Hot wheels)*

130 0 \_ \$a Lumikit, eli, kohtauksia naisen elämästä (elokuva)  
 245 1 0 \$a Lumikit  
*(elokuva julkaistu ensin nimellä Lumikit, eli, kohtauksia naisen elämästä)*

### Televisiosarjat

- koko sarja samassa kotelossa:

130 0 \_ \$a Wolf Hall (televisio-ohjelma : 2015)  
 245 1 0 \$a Susipalatsi / \$c ...

- koko kausi samassa kotelossa:

130 0 \_ \$a Fröken Frimans krig (televisio-ohjelma : 2015). \$n Säsong 2.  
 245 1 0 \$a Neiti Frimanin taistelu 2 / \$c ...

- valikoima yhdeltä tuotantokaudelta:

**130 2 \_ \$a** A touch of Frost (televisio-ohjelma : 1994). **\$n** Season 2. **\$k** Valikoima.  
**245 1 0 \$a** Komisario Frost. **\$n** Box 2.

- valikoima eri tuotantokausilta:

**130 4 \_ \$a** The inspector Lynley mysteries (televisio-ohjelma : 2006-2008). **\$k** Valikoima.  
**245 1 0 \$a** Komisario Lynley. **\$n** Box 7.  
**505 0 \_ \$a** Sisältää viidennen ja kuudennen tuotantokauden jaksot: In the blink of an eye ; Limbo ; Know thine enemy.

#### **245 – Nimeke ja vastuullisuusmerkintö – Ydinelementti (ET)**

RDA [6.2.2](#) Teoksen ensisijainen nimeke, 6.27.1.3 Yhteistyössä tehdyt teokset , 6.2.2.2 Tiedonlähde, [2.3.2](#) Nimeke, [2.3.3](#) Rinnakkaisnimeke, [2.3.4](#) Muu nimeketieto, [2.3.5](#) Rinnakkainen muu nimeketieto, [2.4](#) Vastuullisuustiedot, 2.4.1.5 Useita nimiä sisältävä vastuullisuustieto, 2.4.1.6 Useampi vastuullisuustieto, [2.4.2](#) Päänimekkeeseen liittyvä vastuullisuustieto, [2.4.3](#) Päänimekkeeseen liittyvä rinnakkainen vastuullisuustieto, [Liite A](#) Isot alkukirjaimet, 2.2.2.3

Ensisijainen tiedonlähde

- 1. indikaattorin arvo vaihtelee:
  - o 0, jos teoksen pääkirjaus päänimekkeestä; tällöin teoksella ei saa olla 1XX-kenttää.
  - o 1, jos teoksen päänimekkeestä tehdään lisäkirjaus; teoksella tulee olla 1XX-kenttä
- 2. indikaattori: 1-9, ohitusindikaattorit merkitään aina
- Kentän loppuun lähes aina piste.
  
- [Päänimeke](#) ▼ on aineiston pääasiallinen nimi, nimeke jota *yleensä käytetään* viitattaessa aineistoon).
- Tiedonlähde. RDA [2.2.2.3](#)  
Jos aineisto koostuu liikkuvasta kuvasta (esim. filmikela, videolevy, videopeli, MPEG-videotiedosto), käytetään **alku- ja/tai lopputekstejä** tai nimiönäyttöä tai -näyttöjä ensisijaisena tiedonlähteenä.
- Vaihtoehto, SKL
  - o Ensisijaisena tiedonlähteenä käytetään nimekkeen sisältävää, aineistoon painettua tai pysyvästi kiinnitettyä (paljain silmin luettavaa) etikettiä (aineistoon ei lueta tekstiliitteitä tai koteloa) mieluummin kuin aineiston alku- ja/tai lopputekstejä tai nimiönäyttöä. – **levyn pinta**
  - o SKL : Sovelletaan vaihtoehtoa, paitsi jos aineistoon painetussa tai pysyvästi kiinnitetyssä etiketissä ei ole tarvittavaa tietoa.
- Jos yllä mainituissa lähteissä ei esiinny nimekettä, käytetään ensisijaisena tiedonlähteenä jotain muuta aineistoon sisältyvää lähdetä, jossa nimeke esiintyy. Etusijalla ovat lähteet, joissa tieto on muodollisesti esitettyä. – > **Kotelon irtopäälllys**.
- Jos nimeke otetaan muualta kuin ensisijaisesta tiedonlähteestä, tehdään huomautus 588-kenttään. Käytettävät fraasit, ks. [Metatietosananasto](#).

**588 \_ \_ \$a** Nimeke irtopäällyksestä.

- Rinnakkais- ja muut nimekkeet **\$b**-kenttään ja erotettava välimerkein:
  - a) kaksoispiste ( : ) edeltää muuta nimekettä
  - b) yhdysmerkki ( = ) edeltää rinnakkaisnimekettä
  - c) muut merkit: ks. [RDA: D.1.2.2 Nimeke- ja vastuullisuusalue](#)
- Ensimmäisen tiedonlähteenä pidetään aineiston alku- ja / tai lopputekstejä tai nimiönäyttöä.
- \$ a, \$ b ja \$ c-kenttiä ei voi toistaa
- Nimeke jäljennetään siten kuin se lähteessä on, myös kirjoitusvirheet. Virheettömästä muodosta tehdään kirjaus kenttään 246:

**245 0 0 \$a** Dr. Jekyll and Mr. Hyde

**246 1 \_ \$i** Korjattu nimeke: **\$a** Dr. Jekyll and Mr. Hyde

- esittelevät sanat jätetään pois nimekkeestä, mikäli ne eivät ole oleellinen osa nimekettä. Niistä voidaan tehdä varianttinnimekkeitä.

**245 0 0 \$a** Bill Nye the science guy. **\$p** Time / **\$c**

**246 1 \_ \$a** Disney presents Bill Nye the science guy

*(Esittelevät sanat eivät kuulu erottamattomasti nimekkeeseen)*

**245 0 0 \$a** Stieg Larsson's Millennium

**246 3\_ \$a** Millennium

*(Esittelevät sanat kuuluvat oleellisesti nimekkeeseen)*

### Elokuvien jatko-osiin kuuluvat numerot

- laitetaan suoraa päänimekkeen perään, koska oikeastaan ei ole kyse moniosaisesta teoksesta.

**130 0 \_ \$a** Night at the museum, battle of the Smithsonian (elokuva)

**245 1 0 \$a** Night at the museum 2 / **\$c** produced by Shawn Levy, Chris Columbus, Michael ...

### 245 \$c Vastuullisuusmerkinnät - Ydinelementti

- RDA [2.4.2](#)
- Tiedonlähde sama kuin päänimekkeellä
- Vastuullisuustieto merkitään tiedonlähteessä esiintyvässä muodossa
  - o tekijäkirjaukset *sillä kielellä* kuin ne lähteessä ovat ja ne *jäljennetään* siten kuin ne lähteessä esiintyvät
- siinä järjestyksessä kuin ne mainitaan
- yleensä vain tuotantoyhtiö, ohjaajat, käsikirjoittajat ja tuottajat mainitaan, muut kenttään [508](#), näyttelijät kenttään [511](#).
- Jos tiedonlähteessä yksittäisten kirjainten tai alkukirjainten välillä ei ole pisteitä vaan tyhjämerkki, kirjoitetaan kirjaimet kuvailussa ilman tyhjämerkkiä (RDA 1.7.6)  
esim. ... produced by P.C. Wason and P.N. Johnson-Laird

**130 4 \_ \$a** The judge.

**245 1 4 \$a** The judge / **\$c** Warner Bros. presents ; directed by David Dobkin ; screenplay by Nick Schenk and Bill Dubuque ; produced by Susan Downey, David Dobkin, David Gambino.

(*Tallenteella elokuvalla on sama nimi suomeksi kuin englanninkielisellä alkuteoksella*)

#### **246 - Muut nimekkeet (T) Ydinelementti, suomalainen linjaus**

RDA [2.3.3](#) Rinnakkainen päänimeke , [2.3.4](#) Muut nimeketiedot, [2.3.5](#) Rinnakkainen muu nimeketieto, [2.3.6](#) Varianttinameke, [2.3.8](#) Myöhempi nimeke, 2.3.4.2 Tiedonlähde

- ei loppupistettä
- 1. indikaattori yleensä 3, jos nimekeviittaus on näkyvissä 245-kentässä
- 2. indikaattori vaihtelee tapauskohtaisesti
  - o ks. ohje indikaattoreista [Sovellusoppaassa](#)
- 246-kenttään nimeke **ilman artikkelia**, koska ohitusindikaattoreita ei ole
- Tiedonlähde:
  - o rinnakkainen päänimeke = alkuperäinen nimeke, jonka kieli poikkeaa päänimekkeestä: mikä tahansa *aineistoon sisältyvä* lähde
  - o varianttinameke = on muu nimeke voidaan ottaa *mistä tahansa* lähteestä
- Tarkasta käytettävät fraasit Metatietosanastosta: Manifestaatio: [Huomautus nimekkeestä](#)

#### **Levyn kuoressa, kotelon irtopäällyksessä tms. olevat nimet**

**246 1 \_ \$i** Nimeke irtopäällyksessä: **\$a**

**246 1 \_ \$i** Nimeke levyssä: **\$a**

**246 1 \_ \$i** Nimeke alkutesteissä: **\$a**

**246 1 \_ \$i** Korjattu nimeke: **\$a**

- ei tarvitse tehdä 500-kenttään huomautusta nimistä, jos on käytetty **\$i**-huomautuskenttää

#### **Aikaisemmat nimet**

**130 4 \_ \$a** The silence of the lambs..

**245 1 4 \$a** The silence of the lambs./ **\$c**....

**246 1 \_ \$i** Julkaistu aiemmin suomeksi nimellä: **\$a** Uhrilampaat.

- ei tarvitse tehdä 500-kenttään huomautusta

#### **250 - Painosmerkinnät (T) Ydinelementti**

RDA [2.5.2](#), [1.7](#)

- Painostiedot merkitään tiedonlähteessä esiintyvässä muodossa
- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )

- Loppupiste merkitään  
     **250 \_ \_ \$a** Director's cut.  
     **250 \_ \_ \$a** Limited edition.

### 264 - Julkaisutiedot (T) Ydinelementti

RDA [2.8](#) Julkaisutiedot, [2.8.2](#) Julkaisupaikka, [2.8.4](#) Julkaisijan nimi, [2.8.6](#) Julkaisuaika

RDA [2.9](#) Jakelutiedot, [2.9.2](#) Jakelupaikka, [2.9.4](#) Jakajan nimi, [2.9.6](#) Jakeluaika, [2.11](#) Copyright –vuosi, [2.9.1.2](#) Tiedonlähteet

- indikaattorit vaihtelevat
  - 1. indikaattori elokuvilla yleensä tyhjä ( \_ )
  - 2. indikaattorin arvo valitaan sen mukaan, onko kyseessä tuottaminen (0), kustantaminen (1), jakelu (2), valmistaminen (3) vai tekijänoikeusvuosi (4)
- Loppupisteen merkitseminen vaihtelee, ks. [Julkaisu-, copyright ja painovuosien merkitseminen](#); copyright vuoden jälkeen ei pistettä.
- Voi merkitä vain jakajan tiedot kenttää 264
- Lähteenä voidaan käyttää levyä, liitettä tai kotelon irtopäällystä (RDA 2.2.2.1, 2.2.4)
- Julkaisijan / jakajan nimi kirjoitetaan siinä muodossa kuin se on lähteessä (RDA 2.9.4.3, 2.9.1.4)

**264 \_ 1 \$a** Burbank **:\$b** Warner Bros. Entertainment Inc., **\$c** [2014] (Julkaisija ei ole pakollinen)

**264 \_ 2 \$a** [Helsinki] **:\$b** Fox-Paramount Home Entertainment Oy (Finland), **\$c** [2015]

**264 \_ 4 \$c** ©2014

### 300 - Ulkoasutiedot (T) Ydinelementti

RDA [3.4](#) Laajuus, [7.22](#) kesto, 7.22.1.3 Keston merkitseminen, lyhenteet ks. SKL RDA [B.7](#), [7.17.1.4](#) Värillisyyys, [7.18.1.3](#) Äänisisällön merkitseminen  
 Metatietosanasto (ei vielä ole, tulossa, MTS:ssa on jo [äänentoistosta](#))

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- Ei loppupistettä
- **yksiköiden** määrä merkitään, vaikka olisi vain yksi
- Käytettävä aina samoja ilmaisuja, koska se helpottaa tiedonhakua / tietokannan korjauksia tms.; käytettäviä termejä voi tarkastaa [Metatietosanastosta](#) (Manifestaatio, Laajuuden yksikkö)
  - 1 Blu-ray-videolevy / 2 Blu-ray-videolevyä
  - 1 DVD-videolevy
  - 1 DVD-videolevy (3D)
- **Kesto, RDA 7.22, lisäydinelementti**,
  - Tiedonlähde mikä tahansa
  - RDA 7.22.1.3 Keston merkitseminen; osien keston merkitseminen, ks. Suomalainen linjaus kohta [7.22.1.4](#)
    - Kesto merkitään kuvailevan yhteisön suosiman muodon mukaisesti (irtopäällyksessä oleva merkintä, jos ei mitata laitteella). Ajan yksiköt merkitään suomalaisten linjausten mukaan, [B.7](#)
    - Kesto merkitään sulkeisiin
  - Jos itse elokuva on toisella ja lisämateriaali toisella levyllä ja molempien levyjen kesto on tiedossa, voi merkitä esimerkiksi:

**300 \_\_ \$a** 2 DVD-videolevyä (104, 98 min) :\$b värillinen, ääni ;\$c 12 cm

- suomalaisen linjauksen mukaan voi merkitä myös kokonaiskesto.

- Jos taas ei ole tiedossa kuin elokuvan kesto, yleensä jätetään lisämateriaalin kesto pois 300-kentästä ja laitetaan vain huomautus lisämateriaalista.
- Jos elokuva tai tv-sarja jakautuu useammalle levyille merkitään 300-kenttään kokonaiskesto

– Muut ulkoasutiedot, RDA värillisyyden merkitseminen [7.17.1.3](#), [Metatietosanasto](#); RDA Äänisisällön merkitseminen [7.18.1.3](#)

- värillinen, mustavalkoinen, ääni, mykkä
- jos mykkäelokuvassa on musiikkisäestys, merkitään ääni

**300 \_\_ \$a** 1 Blu-ray videolevy (1 h 33 min) :\$b värillinen, ääni ;\$c 12 cm

**300 \_\_ \$a** 1 DVD- videolevy (63 min) :\$b mustavalkoinen, mykkä ;\$c 12 cm

*(Elokuva on mykkäelokuva, jossa ei ole säestystäkään)*

– Jos kyseessä on ns. combo, jossa samassa paketissa on sekä Blu-ray-videolevy, että DVD-videolevy niin kenttää 300 voidaan toistaa

**300 \_\_ \$3** Blu-ray-videolevy **\$a** 1 Blu-ray-videolevy (1 h 30 min) :\$b värillinen, ääni ;\$c 12 cm

**300 \_\_ \$3** DVD-videolevy **\$a** 1 DVD-videolevy (1 h 27 min) :\$b värillinen, ääni ;\$c 12 cm

### **336 – [Sisältötyyppi](#) (T) Ydinelementti**

RDA [6.9](#) Sisältötyyppi

– Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_\_ )

– Ei loppupistettä

– Pienet alkukirjaimet

– Sisältötyyppi ilmaisee sisällön esitysmuodon ja sen, minkä aistin välityksellä sisältö on tarkoitus vastaanottaa. Sisältötyyppi kertoo myös kuvan tai kuvien kaksi- tai kolmiulotteisuudesta ja sen, onko kyseessä liikkuva kuva vai stillkuva

– Vaihtoehdot yleensä:

- **\$a** kaksiulotteinen liikkuva kuva **\$b** tdi **\$2** rdacontent

- Kaksiulotteisena liikkuvana kuvana esitetty sisältö. Esimerkiksi kaksiulotteiset elokuvat (näytellyt tai piirretyt), esitysten ja tapahtumien jne. filmi- ja videotallenteet. Liikkuvaan kuvaan voi liittyä ääntä

- **\$a** kolmiulotteinen liikkuva kuva **\$b** tdm **\$2** rdacontent

- Kolmiulotteisena liikkuvana kuvana esitetty sisältö. Esimerkiksi 3D-elokuvat (näytellyt, animaatiot, 3D-videopelit jne.)

– Jos kyseessä on versio, jossa on sekä kaksi- että kolmiulotteinen versio elokuvasta samalla levyllä, voidaan kenttiä toistaa:

**336 \_\_ \$a** kolmiulotteinen liikkuva kuva **\$b** tdm **\$2**rdacontent

**336 \_\_ \$a** kaksiulotteinen liikkuva kuva **\$b** tdi **\$2**rdacontent

– Jos kyseessä combo, jossa saman kotelon sisällä on sekä DVD- että Blu-ray-videolevy, joka on kolmiulotteinen:

336 \_\_ \$3 Blu-ray-videolevy \$a kolmiulotteinen liikkuva kuva \$b tdm \$2rdacontent

336 \_\_ \$3 DVD-videolevy \$a kaksiulotteinen liikkuva kuva \$b tdi \$2rdacontent

### 337 – **Mediatyyppi (T) Ydinelementti, suomalainen linjaus**

RDA [3.2](#) Mediatyyppi. Metatietosanasto: [Mediatyyppi](#) (manifestaatio)

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- Ei loppupistettä
- Pienet alkukirjaimet
- Mediatyyppi on jaottelu, joka ilmaisee aineiston sisällön katsomiseen, toistamiseen, suorittamiseen ym. tarvittavan laitteen tyyppiä.

337 \_\_ \$a video \$b v \$2 rdamedia

### 338 – **Tallennetyyppi (T), Ydinelementti**

RDA [3.3](#) Tallennetyyppi, [Metatietosanasto](#) (manifestaatio)

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- Ei loppupistettä
- Pienet alkukirjaimet
- Tallennetyyppi on jaottelu, joka ilmaisee tallennusvälineen muotoa yhdessä aineiston sisällön katsomiseen, toistamiseen, suorittamiseen ym. tarvittavan laitetypin kanssa.
- Yleisimmät kirjastoissa olevat tallennetyypit
  - o videolevy (vd)
  - o videokasetti (vf)

338 \_\_ \$a videolevy \$b vd \$2 rdacarrier

**344, 345, 346, 347, 380 kentät eivät ole ydinelementtejä ja niitä ei tarvitse tehdä. Jos niitä käyttää pitää, huomioida 300-kenttään laitettavat tiedot.**

Vain 300-kenttä	Myös muita 3XX-kenttiä
300 __ \$a 1 DVD-videolevy (1 h 33 min) :\$b värillinen, ääni ;\$c 12 cm	300 __ \$a 1 videolevy (1 h 33 min) : \$b värillinen, ääni ;\$c 12 cm
336 __ \$a kaksiulotteinen liikkuva kuva \$b tdi \$2rdacontent	336 __ \$a kaksiulotteinen liikkuva kuva \$b tdi \$2rdacontent
337 __ \$a video \$b v \$2 rdamedia	337 __ \$a video \$b v \$2 rdamedia
338 __ \$a videolevy \$b vd \$2 rdacarrier	338 __ \$a videolevy \$b vd \$2 rdacarrier
	344 __ \$a digitaalinen \$b optinen \$g surround \$h Dolby \$2 rda
	346 __ \$b NTSC \$2 rda
	347 __ \$a videotiedosto \$b DVD video \$e alue 2 \$2 rda
	380 __ \$a Elokuva.
	500 __ \$a Wide screen (16:9)





### 344 – [Äänen ominaisuudet](#) (T), Manifestaatio

#### RDA [3.16](#)

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- Vaihtoehdot
  - 344\$a: analoginen / digitaalinen
  - 344\$b: magneettinen / magneto-optinen / optinen
  - 344\$g: mono, stereo, kvadrofoninen, surround
  - 344\$h: CCIR-standardi, CX, dbx, Dolby, Dolby A, Dolby B, Dolby C, LPCM, NAB-standardi
- Elokuvilla yleensä jokin näistä:
  - 344 \_ \_ \$a digitaalinen \$b optinen \$g stereo \$2 rda
  - 344 \_ \_ \$a digitaalinen \$b optinen \$g stereo \$g mono \$2 rda
  - 344 \_ \_ \$a digitaalinen \$b optinen \$g surround \$2 rda
  - 344 \_ \_ \$a digitaalinen \$b optinen \$g surround \$h Dolby \$2 rda
  - 344 \_ \_ \$a digitaalinen \$b optinen \$g surround \$h Dolby **digital 5.1** \$2 rda

ei löydy Metatietosanastosta

### 345 – [Liikkuvan kuvan heijastamisominaisuudet](#) (T)

#### RDA [3.17.2](#) Esitysformaatti

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- kenttää 345 käytetään vain valkokangaselokuvien kuvailussa, ei DVD, Blu-ray-levyjen kuvailussa (OLAC, s. 108)

### 346 – [Videotallenteen ominaisuudet](#), Manifestaatio

#### RDA [3.18.2](#) Videoformaatti

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )

- Osakenttää **\$a** (8 mm, Beta, Betacam, Betacam SP, CED, C-formaatti, D-2, EIAJ, Hi-8 mm, M-II, optinen levy, Quadraplex, Super-VHS, U-matic, VHS) tai osakenttää **\$b** (tarkemmat tiedot: HDTV, NTSC, PAL, SECAM,) käytetään vain, mikäli ne ovat tarpeen tunnistamisen tai valinnan vuoksi

### 347 - Digitaalisen tiedoston ominaisuudet (T), Manifestaatio

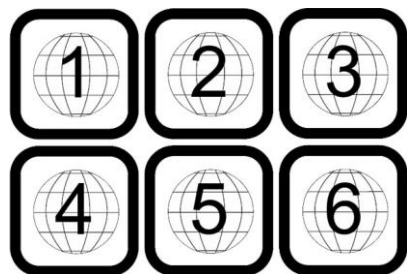
RDA [3.19.2 Tiedostotyyppi](#), [3.19.3.3 Koodausmuodon merkitseminen](#)

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- Tiedostotyytit [Metatietosanastossa](#): videotiedosto
- Jos käyttää kenttää 347, niin 300-kenttään laitetaan vain ”videolevy”
- Yleensä videotallenteilla: **\$a**: videotiedosto, **\$b** Blu-ray tai DVD video

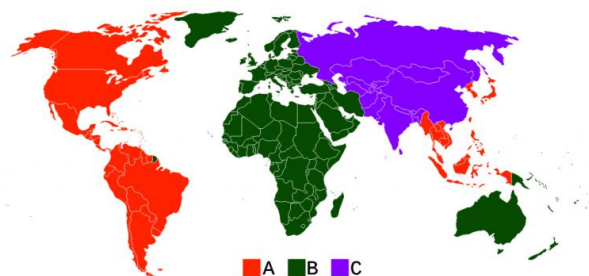
347 \_ **\$a** videotiedosto **\$b** DVD video **\$e** alue 2 **\$2** rda

347 \_ **\$a** videotiedosto **\$b** Blu-ray **\$2** rda

- DVD aluekoodit, ks. [Wikipedia](#)



- [Blu-ray](#) aluekoodit



### 380 - Teoksen muoto (T)

RDA [6.3](#) Teoksen muoto

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- Ei loppupistettä

- Esim. elokuva, näytelmä, televisio-ohjelma

ei löydy [Metatietosananastosta](#) RDAssa olevia termejä!

**380 \_\_ \$a** Televisio-ohjelma

**380 \_\_ \$a** Elokuvaa

#### 490 - [Sarjamerkintö ei lisäkirjausmuodossa](#) (T) Ydinelementti

RDA [2.12.2](#) Sarjan päänimeke,

- Ei erillistä loppupistettä
- 1. indikaattori
  - o 0, jos ei ole 830-kenttää
  - o 1, jos sarjan nimestä tehdään lisäkirjaus kenttään 830
- 2. indikaattori määrittelemätön ( \_ )
- Sarjan nimi jäljennetään siinä muodossa kuin se on aineistossa, myös artikkelit laitetaan
- Myös numerointi siten kuin se on aineistossa (ks. tarkemmat ohjeet: [Sovellusohje](#))
  - o 830-kentässä on sarjan nimen auktorisoitu muoto
  - o elokuvissa ei yleensä ole 830-kenttää, sillä yleensä kyseessä on jakajan oma sarja

**490 0 \_ \$a** Fennada klassikko

**490 0 \_ \$a** Rakkautta & anarkiaa ; **\$v** DVD283

#### Huomautukset

- Huomautusten kieli on suomen kieli (RDA [1.4](#)), suorat sitaatit voidaan laittaa lähteen kielellä.
- Huomautukset eivät ole ydinelementtejä

RDA	Kuvaus	MARC-kenttä
3.20	Järjestelmävaatimukset	538
2.17.2	Huomautukset nimekkeestä	500
2.3.6	Varianttinameke	246
7.2	Huomautukset sisällöstä	500, 520
7.11	Huomautus tapahtuman ajasta ja paikasta	518
7.21	Musiikin esityskokoonpano	500
7.12	Sisällön kieli	546
7.14	Esteettömyys (esim. kuulo- ja näkövammaiset)	546
7.16	Täydentävä sisältö	504, 500
2.17.3	Huomautus vastuullisuudesta	505, 500
7.23	Esittäjä, kertoja ja/tai juontaja	511
7.24	Taiteelliseen ja/tai tekniseen tuotantoon osallistujat	508
2.17.4	Huomautus painoksesta	500

6.7	Teoksen historia (painos ja historia)	500
25.1	Viittauksen kohteena oleva teos	505, 500, 77X, 501
26.1	Viittauksen kohteena oleva ekspressio	500, 77X
27.1	Viittauksen kohteena oleva manifestaatio	500,53X, 77X
2.17.6	Huomautus tuotantotiedosta	500
2.17.7	Huomautus julkaisutiedosta	500
2.17.8	Huomautus jakelutiedosta	500
2.17.10	Huomautus copyright-tiedosta	500
3.21.2	Huomautus manifestaation laajuudesta	500
3.6	Pohjamateriaali	340\$a
7.17	Värillisyyys	300\$b
3.16	Äänen ominaisuudet	300\$b
7.19	Kuvasuhde	500
3.18	Videon ominaisuudet	346\$b
3.19	Digitaalisen tiedoston ominaisuudet	347\$b
2.17.11	Huomautus sarjatiedosta	500
2.15	Manifestaation tunniste	020, 024, 028
7.22	Kesto	300\$a, 505, 500
7.10	Yhteenveto sisällöstä	520
4.4	Saatavuuden rajoitukset	506
4.5	Käyttöehdot	540
7.7	Kohderyhmä	521
3.22	Kappalekohtainen tallenteen ominaisuus	562, 590
7.28	Palkinto	586
7.9	Tieto väitöskirjasta tai muusta akateemisesta opinnäytteestä	502

### 500 – [Yleiset huomautukset](#)

– RDA [2.17.3](#) Huomautus nimekkeestä, [2.17.2](#) Huomautus vastuullisuudesta, [25.1](#) Viittauksen kohteena oleva teos, [26.1](#) Viittauksen kohteena oleva ekspressio

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- Loppupiste merkitään.

### Huomautus alkuperäisestä elokuvasta

- Huomautus elokuvan alkuperäisestä julkaisuajankohdasta. Katso myös kenttä [046](#).

**500** \_ \_ \$a Alun perin julkaistu: Republic Pictures, 1950.

**500** \_ \_ \$a Alun perin julkaistu: 1932-1940.

## Combot = erilaisia videolevyjä samassa paketissa

**500 \_ \_ \$a** Blu-ray ja DVD. (ks. 007-kentän toistumat, [combot](#))

## Elokuva perustuu johonkin kirjaan, sarjakuvaan tms.

RDA [J.3](#) Suhteen määritteet ekspressioille; [Metatietosanasto](#)

– Kenttää ei tarvita, jos tekee 700-kenttään rakenteistetun viittauksen. 700-kenttää suositetaan.

**500 \_ \_ \$a** Perustuu vapaasti Julie Marohin sarjakuvaan Le bleu est une couleur chaude.

> muista myös 655-kenttään asiasana filmatisoinnista ja 700-kenttään lisäkirjaus teoksesta, johon filmatisointi perustuu:

**700 1 \_ \$i** Elokuversion perustana (teos): **\$a** Maroh, Julia, **\$e** kirjoittaja. **\$t** Bleu est une couleur chaude.

Huom. ei artikkelia "Le", koska ei ohitusindikaattoreita

## Kuvasuhde

- Kuvasuhteesta ks. [Wikipedia](#),
- Liikkuvan kuvan leveyden suhde korkeuteen.
- Kuvasuhde ei ole ydinelementti
- Käytettävät termit:
  - full screen
  - wide screen
  - yhdistelmä (jos tallenteessa on useita kuvasuhteita)
- Lisäksi merkitään numeerinen suhde standardimuodossa, mikäli se tiedetään.

**500 \_ \_ \$a** Wide screen (16:9)

## 505 – [Määrämuotoinen huomautus sisällöstä](#) (T)

RDA [25.1](#) Viittauksen kohteena oleva teos

- 1. indikaattorin arvo
  - 0 = sisältö, 1 = puutteellinen sisältö, 2 = osittainen sisältö, 8 = vakionäyttöä ei muodosteta
  - 1. indikaattorina suositellaan käytettäväksi 8 (ei vakionäyttöä), jos kenttään laittaa vain lisämateriaalin nimet.
- 2. indikaattori
  - Arvo # = perustaso (on osakenttä \$a, myös \$u voi olla). ISBD-välimerkitys, mutta eri otsikoiden välissä merkki " -- "
  - Arvo 0 = paranneltu taso (on osakentät g, t ja r)
- Loppupiste merkitään.
- Kenttään merkitään **määrämuotoisia** tietoja teoksen sisällöstä: nimekkeitä, vastuullisuusmerkintöjä, osan numeroita, sisällysluettelo, merkittäviä osakokonaisuuksia sivunumeroineen jne. Yleishuomautukset sisällöstä merkitään kenttään 520 (Huomautus sisällöstä, tiivistelmä tms.) tai joissain tapauksissa kenttään 500 (Yleinen huomautus). Lisämateriaalin otsikot kopioidaan siinä muodossa kuin ne ovat julkaisussa.

**505 8 \_ \$a** Lisämateriaali: Inside Jobs : the making of Steve Jobs -- Feature commentary with director Danny Boyle -- Feature commentary with writer Aaron Sorkin and editor Elliot Graham.

**505 2 0 \$g** Levy 1:**\$t** Lisämateriaalin nimi / **\$r** Vastuullisuusmerkintö.

**505 2 0 \$g** Levy 2:**\$t** Lisämateriaalin nimi / **\$r** Vastuullisuusmerkintö.

*(Paketti, jossa kaksi levyä ja on tehty tarkempi kuvaus, 2. indikaattorin arvo 0, paranneltu taso)*

#### **506 – [Huomautus pääsrajoituksista](#) : ikäraajat (T)**

RDA [4.4](#), 4.4.1. Saatavuus

- 1. indikaattori 0 = ei rajoituksia, 1 = on rajoituksia
- 2. indikaattori tyhjä
- Loppupiste merkitään.
- Kaikki aineiston saatavuutta koskevat rajoitukset merkitään niin tarkasti kuin mahdollista. Myös rajoituksen luonne ja kesto merkitään
- Joskus kotelon irtopäällyksessä on vanhentunut ikäraja; ikärajan voi tarkastaa [MEKU](#):n sivuilta, [Ikärajahaku](#)
- vrt. kenttä [049](#), jossa tieto on konelukuisena lainausjärjestelmää varten.

**506 1 \_ \$a** Kielletty alle 18-vuotialta.

**506 0 \_ \$a** Sallittu.

#### **508 – [Huomautus tuotantoon osallistujista](#) (T)**

RDA [2.17.3](#) Huomautus tuotantoon osallistujista

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön ( \_ \_ )
- Loppupiste merkitään.
- Tähän muut tekijät kuin esiintyjät tai 245\$c-kentässä mainitut.

**508 \_ \_ \$a** Musiikki Michael Fishbein ; kuvaus George Mo.

#### **511 – [Huomautus osallistujista tai esittäjistä](#) (T)**

RDA [2.17.3](#) Huomautus vastuullisuudesta

- 1. indikaattori vakionäyttöindikaattori: yleensä 0 = vakionäyttöä ei muodosteta ; arvo 1 = vakionäyttöteksti "Rooleissa"
- 2. indikaattori tyhjä
- Loppupiste merkitään.
- kenttään kirjataan yleensä vain pääosien esittäjät.

#### **Ääninäyttelijät**

- Ääninäyttelijöistä voidaan tehdä 511-kentät
  - ensin suomenkieliset, jos on

- sitten toiseen toistumaan englanninkieliset näyttelijät, etenkin jos ovat kuuluisia
- 700-kenttää ei tarvitse tehdä ääninäyttelijöistä
- Mikäli tekee rakenteistetut [700](#)-kentät näyttelijöistä, huomautuskenttää ei välttämättä tarvita

**511 0 \_ \$a** Pääosissa: Kati Outinen, Elena Leeve, Esko Salminen, Laura Birn, Miroslav Etzler, Krystof Hádek.

**511 0 \_ \$a** Suomenkieliset äänet: Aku Hirviniemi, Antti Litja, Krista Kosonen, Pertti Koivula, Veeti Kallio, Maria Lund, Antti Reini, Tom Pöysti ja muita.

### **538 – [Huomautus järjestelmävaatimuksista](#) (T) Otsikko tarkistetaan**

RDA [3.20](#) Laitteisto- tai järjestelmävaatimukset

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön (\_ \_)
- Loppupiste merkitään.

**538 \_ \_ \$a** Blu-ray 3D -katselua varten tarvitaan 3D-TV tai 3D Blu-ray -soitin, 3D-lasit ja HDMI 1.4-kaapeli.

### **540 – [Huomautus käytön ja kopioinnin ehdoista](#) (T) : lainaus- ja esitysoikeudet**

RDA [4.5](#) , 4.5.1.3 Käyttöehtojen merkitseminen

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön (\_ \_)
- Loppupiste merkitään.
- kaikki aineiston käyttöön liittyvät ehdot merkitään niin tarkasti kuin mahdollista. Myös käyttöehtojen luonne ja kesto merkitään.

**540 \_ \_ \$a** Esitys- ja lainausoikeus.

### **546 – [Huomautus kielistä](#) (T)**

RDA [6.11](#) Ekspression kieli, [7.12](#) Sisällön kieli, [7.14](#) Esteettömyys

- Indikaattoreiden arvo: määrittelemätön (\_ \_)
- Loppupiste merkitään.
- Kielten nimet perusmuodossa
  - o Suomenkieliset nimet perustuvat [Kotoistus-hankkeen](#) suosituksiin:
    - po. kroatia EI kroaatti
- Myös tieto aineiston soveltuvuudesta näkö- ja kuulovammaisille on hyvä merkitä, ks. [Yleisten kirjastojen saavutettavuussuositus](#), s. 12.
- Kielimerkintöjen tiedonlähde kerrotaan huomauksessa: Kielet irtopäällyksestä. / Kielet levyltä.
- **Ääniraita** : kielten nimet perusmuodossa ; **tekstitys**: kielet perusmuodossa. Huomaa puolipiste (;) ja välilyönnit ääniraidan kielten ja tekstityksen välissä.
- Käytettäviä fraaseja:
  - Ääniraita: englanti ...
  - Vaihtoehtoiset ääniraidat: englanti, ranska, ...
  - ... sekä kuvailu xxxksi näkövammaisille.
  - Elokvassa puhutut kielet: saksa, ranska
  - Tekstitys: suomi, ruotsi ...

- ... sekä tekstitys xxxksi kuulovammaisille

**546 \_\_ \$a Ääniraita:** englanti ; **tekstitys:** suomi, ruotsi, tanska, norja. - Kielet levyttä.

- Jos ääniraitoja on monta: Vaihtoehtoiset ääniraidat:

**546 \_\_ \$a** Vaihtoehtoiset ääniraidat: englanti, suomi, ruotsi sekä kuvailu englanniksi näkövammaisille ; tekstitys: suomi, ruotsi sekä englanti kuulovammaisille. – Kielet levyttä.

- Jos elokuvassa puhutaan useita kieliä:

**546 \_\_ \$a Elokvassa puhutut kielet:** englanti, ranska, venäjä, tsetseeni ; **tekstitys:** suomi, ruotsi, tanska, norja.

- Mykkäelokuvat:

- 300-kentässä äänellinen tai mykkä osoittamaan ääniraidan olemassaoloa tai sen puuttumista ja asiasana mykkäelokuvat
- Välitekstitysten kielen voi mainita

**008 35-37 zxx**

**041 1 \_ \$j eng \$j fin \$j swe \$h eng**

**546 \_\_ \$a** Mykkäelokuva, välitekstien kieli: suomi, ruotsi, englanti

### **588 - Huomautus kuvailun perustasta**

- Indikaattoreiden arvo:

- 1. Indikaattori:

- # - Tieto puuttuu
- 0 - Kuvailun lähde
- 1 - Viimeisin tarkasteltu numero

- 2. indikaattori

- # - Määrittelemätön

- Loppupiste merkitään (kenttää ei mainita MARC 21 –formaatin [Loppupisteet](#)-luettelossa, mutta on [RDA-sovellusohjeessa](#))

- Mikäli käyttää lähteenä jotain muuta kuin elokuvan alkutekstejä, tee siitä huomautus tähän kenttään

**588 0 \_ \$a** Suomenkielinen nimeke levystä.

**588 0 \_ \$a** Nimeke irtopäälyksestä.



## 700 - [Lisäkirjaus - Henkilönnimi](#) (T) Ydinelementti

RDA [9](#) Henkilöiden identifiointi, [10](#) Sukujen identifiointi, [11](#) Yhteisöjen identifiointi, [19](#) Teokseen liittyvät henkilöt, suvut ja yhteisöt, [20](#) Ekspressioon liittyvät henkilöt, suvut ja yhteisöt, [21](#) Manifestaatioon liittyvät henkilöt, suvut ja yhteisöt, [22](#) Kappaleeseen liittyvät henkilöt, suvut ja yhteisöt, J. 3 Suhteen määritteet ekspressioille; [Metatietosanasto](#); toimijoiden suhteet RDAssa [18.5](#), Liite I Suhteen määritteet, [Metatietosanasto](#)ssa

- 1. Indikaattori:
  - o arvo = 1, jos nimen osien järjestys on käänteinen **700 1 \_ \$a** Sukunimi, Etunimi
  - o arvo = 0, jos nimen osien järjesty on suora **700 0 \_ \$a** Johannes Paavali.
  - o arvo = 3 jos kyseessä on suvun nimi **700 3 \_ \$a** Louekari **\$c** suku.
- 2. indikaattori analyttisissä kirjauksissa on 2
  - o tekijän teos sisältyy luetteloitavaan teokseen
- Loppupiste merkitään (ks. [poikkeukset](#))
- Tekijän funktio: käytössä **\$e** - Funktiotermi (T), (\$4 - Funktiokoodi ei käytetä!)
  - o osakentää toistetaan, kun henkilön suhdetta aineistoon halutaan kuvailla useammalla suhteen määritteellä. Suhteen määritteet merkitään teos/ekspressio/manifestaatio/kappale-järjestyksessä, eli ensiksi merkitään määritteet, jotka kuvaavat henkilön suhdetta teokseen ja viimeksi määritteet, jotka kuvaavat henkilön suhdetta kappaleeseen. Melindassa voi suhteen määritteeksi olla merkittynä sekä yleisempi että tarkempi määrite. (ks. [Sovellusohje](#), kenttä 100\$e )
- Jos henkilön etunimistä käytetään vain alkukirjaimia, tulee niiden väliin tyhjämerkki:  
**700 1 \_ \$a**Lovecraft, H. P.,**\$e** alkuperäisidean luoja.
- Osakentässä **\$t** – teoksen nimi - **ei käytetä artikkelia** teoksen nimen alussa, koska ohitusindikaattoria ei ole  
**700 1 \_ \$i** Elokuvaversio perustana (teos): **\$a** Laclos, Choderlos de, **\$e** kirjoittaja. **\$t** Liaisons dangereuses. (teoksen nimi *Les liaisons dangereuses*)
- Mitään sääntöjä eri tehtävissä toimivien tekijöiden järjestyksestä ei ole. Järjestys on muotoutunut yleisten kirjastojen käytännön mukaan seuraavaksi:
  1. ohjaaja
  2. kirjailija, jos elokuva perustuu kirjaan
  3. käsikirjoittaja
  4. tuottaja
  5. kuvaaja
  6. säveltäjä
  7. näyttelijä / ääninäyttelijä  
**700 1 \_ \$a** Glatzer, Richard, **\$e** ohjaaja, **\$e** käsikirjoittaja.  
**700 1 \_ \$a** Westmoreland, Wash, **\$e** ohjaaja.  
**700 1 \_ \$i** Elokuvaversio perustana (teos): **\$a** Genova, Lisa, **\$e** kirjoittaja. **\$t** Still Alice.  
**700 1 \_ \$a** Westmoreland, Wash, **\$e** käsikirjoittaja.

700 1 \_ \$a Lutzus, Lex, \$e tuottaja.  
700 1 \_ \$a Brown, James, \$e tuottaja.  
700 1 \_ \$a Koffler, Pamela, \$e tuottaja.  
700 1 \_ \$a Lenoir, Denis, \$e kuvaaja.  
700 1 \_ \$a Eshkeri, Ilan, \$e säveltäjä.  
700 1 \_ \$a Moore, Julianne, \$e näyttelijä.

### 730 – [Lisäkirjaus](#) – Yhtenäistetty nimeke (T)

RDA [6.2.2](#),

- 1. Indikaattori: 0-9 ohitettavien merkkien määrä
- 2. indikaattori:
  - o # = tieto puuttuu
  - o 2 = analyttinen kirjaus (Lisäkirjauksen mukainen kohde sisältyy bibliografisessa tietueessa kuvailtuun kohteeseen)
- Loppupiste merkitään.

**730 0** \_ \$i Teoksen perustana (teos): \$a Surly squirrel (lyhytelokuva : 2005)  
(DVD:n elokuva perustuu lyhytelokuvaan Surly squirrel)

**730 0** \_ \$i Uusintaproduktion perustana (teos): \$a Endless love (elokuva : 1981)  
(DVD:n elokuva Endless love on uusintatuotanto elokuvasta Endless love, jonka nimi Suomessa oli Mielelön rakkaus)

**130 0** \_ \$a Lewis (televisio-ohjelma : 2009). \$n Season 3. \$k Valikoima.

**245 1 0** \$a Lewis. \$nBox 6.

**505 0** \_ \$a Sisältää kolmannen tuotantokauden jaksot: Point of vanishing -- Counter culture blues.

**730** \_ **2** \$i Sisältää (teos): \$a Lewis. \$p Point of vanishing.

**730** \_ **2** \$i Sisältää (teos): \$a Lewis. \$p Counter culture blues.

(DVD-paketissa on Lewis-TV-elokuvasarjan 3. tuotantokauden kaksi jaksoa, ei koko tuotantokautta)

### 740 – [Lisäkirjaus](#) - Kontrolloimaton liittyvä/analyttinen kirjaus

RDA [25.1](#)

- 1. Indikaattori: 0-9 ohitettavien merkkien määrä
- 2. indikaattori:
  - o # = tieto puuttuu
  - o 2 = analyttinen kirjaus (Lisäkirjauksen mukainen kohde sisältyy bibliografisessa tietueessa kuvailtuun kohteeseen)
- Loppupiste merkitään.
- Jos kohteeseen liittyvä / analyttinen kirjaus on teoksen ensisijainen nimeke (auktorisoitu), se laitetaan kenttään 730

**500 \_ \_ \$a** Perustuu Gillian Flynnin romaaniin Kiltti tyttö.

**700 1 \_ \$i** Elokuvasovelluksen perustana (teos): **\$a** Flynn, Gillian, **\$e** kirjoittaja. **\$t** Gone girl.

**740 0 \_ \$a** Kiltti tyttö.

## **856 Elektronisen aineiston sijainti ja käyttö**

RDA [4.6](#) Perusohjeet URL-osoitteen merkitsemisestä

– URL-osoite (Uniform Resource Locator) on verkkoaineiston osoite.

– URL-osoitteet kattavat kaikki tunnisteet, joiden tarkoitus on osoittaa aineiston saatavuus internetselaimen avulla.

– 1. Indikaattori:

- # - Tieto puuttuu
- 0 – Sähköposti. Yhteys/käyttö tapahtuu Mail Transfer protokollalla (MAILTP).
- 1 - FTP
- 2 - Etäpalvelin (Telnet)
- 3 – Modeemiyhteys. Yhteys/käyttö tapahtuu tavallisen puhelinlinjan kautta.
- 4 – http. Yhteys/käyttö tapahtuu Hypertext Transfer protokollalla.
- 7 - Yhteys- tai käyttötapa merkitään osakenttään \$2

– 2. indikaattori:

- # - Tieto puuttuu
- 0 - Vastaa kuvailun kohdetta.  
Tässä tapauksessa bibliografinen tietue kuvailee samaa elektronista aineistoa, jonka sijainti merkitään kenttään 856. Jos kentän 856 tiedot liittyvät tietueessa kuvailun aineiston osakohteeseen, osakenttään ‡3 merkitään aineiston osa, jota tiedot koskevat.
- 1 - Kuvailun kohteen toinen versio  
Tässä tapauksessa bibliografisessa tietueessa kuvailtu kohde ei ole elektroninen, mutta elektroninen versio on saatavana ja sen sijainti merkitään kenttään 856. Jos kentän 856 tiedot liittyvät tietueessa kuvailun aineiston johonkin osaan (esim. sisällysluetteloon), osakenttään ‡3 merkitään aineiston osa, jota tiedot koskevat.
- 2 - Kuvailun kohteeseen liittyvä aineisto  
Tässä tapauksessa elektroninen aineisto ei ole sama kuin bibliografisessa tietueessa kuvailtu kohde (vaan esim. erillinen hakemisto tai käyttöohje). Osakentässä ‡3 voidaan tarkemmin kuvata elektronisen aineiston ja kuvailun kohteen suhdetta.
- 8 - Vakionäyttöä ei muodosteta

– Ei loppupistettä

– Harkiten, linkit vanhenevat; käytä vakiintuneita linkkejä / permalinkit

**856 4 2 \$u** [http://www.imdb.com/title/tt1078912/?ref\\_=fn\\_al\\_tt\\_1](http://www.imdb.com/title/tt1078912/?ref_=fn_al_tt_1) **\$y** IMDb

## **Sisällönkuvailu**

### **084 Luokitus**

[Fiktiivisen aineiston sisällönkuvailuohje MARC 21 –formaattia varten](#), s. 3 –

[Sisällönkuvailuohje MARC 21 formaattia varten](#), s. 4 -

- Indikaattorit
  - o 1. ja 2. indikaattori yleensä määrittelemättömiä, paitsi jos kyseessä on fiktiivisen aineiston luokka
  - o 1. ind. 9 - -- suomalainen indikaattori
    - YKL-luokituksen [Fiktiivisen aineiston lisäluokka](#)
- Ensin numeraaliset YKL-luokat, vasta sitten fiktiivisen aineiston lisäluokat
- Osakenttä \$2 - Luokituksen lähde tulee aina merkitä kentän loppuun

**084 \_\_ \$a** 84.2 \$2 ykl

**084 9 \_ \$a** Jännitys \$2 ykl

**586 – [Huomautus palkinnosta](#) (T)**

- 1. indikaattori
  - o tyhjä palkinto
  - o 8 vakionäyttöä ei muodosteta
- 2. indikaattori tyhjä
- Ei erillistä loppupistettä

**586 \_\_ \$a** "Emmy Award for Best Classical Program in the Performing Arts, 1980/81"  
*(Sitaatti voi olla muulla kuin kuvailun kielellä)*

**586 \_\_ \$a** Academy Awards, paras elokuva, 1939

**6XX [Asiasanakentät](#) (T)**

RD A 23.3 Teoksen ja sen aiheen välille merkitään vähintään yksi aihetta osoittava suhde, joka on sovellettavissa ja helposti varmistettavissa.

[Fiktiivisen aineiston sisällönkuvailuohje MARC 21 –formaattia varten](#), s. 8 –

[Sisällönkuvailuohje MARC 21 formaattia varten](#), s. 5 -

**600 – [Henkilönnimi asiasanana](#) (T)**

- 1. indikaattori:
  - o 0 Nimen osien järjestys suora
  - o 1 Nimen osien järjestys käänteinen
  - o 3 Perheen tai suvun nimi
- 2. indikaattori: 4 Lähdettä ei määritelty
- Loppupiste merkitään
- Osakenttiä \$a Henkilönnimi \$d Nimeen liittyvät aikamääreet \$c Nimeen liittyvät muut määreet \$v Muotoa ilmaiseva lisämääre

- Henkilönnimi voi olla todellisen tai fiktiivisen toimijan nimi, salanimi, suvun nimi, nimimerkki tai muu nimitys. Toimija voi olla eläin, ihminen tai muu hahmo.
  - Tarkista nimimuoto auktoriteettitietokannasta: esim. Asteri
- Jos todellinen tai fiktiivinen henkilö on fiktiivisen teoksen kohde, merkitään lisäksi osakenttään \$v fiktio

<b>600 1 4 \$a</b> Sorsa, Kalevi, <b>\$d</b> 1930–2004.	todellinen henkilö tietoteoksen kohteena
<b>600 1 4 \$a</b> Sorsa, Kalevi, <b>\$d</b> 1930–2004 <b>\$v</b> fiktio.	todellinen henkilö fiktiivisessä teoksessa
<b>600 1 4 \$a</b> Bond, James, <b>\$c</b> (fiktiivinen hahmo)	kuvitteellinen hahmo tietoteoksen kohteena
<b>600 1 4 \$a</b> Bond, James, <b>\$c</b> (fiktiivinen hahmo) <b>\$v</b> fiktio.	kuvitteellinen hahmo fiktiivissä teoksessa
<b>600 0 4 \$a</b> Isis, <b>\$c</b> jumalatar.	tietoteoksen kohde
<b>600 0 4 \$a</b> Isis, <b>\$c</b> jumalatar <b>\$v</b> fiktio.	fiktiivisen teoksen kohde
<b>600 1 4 \$a</b> Tell, Wilhelm <b>\$v</b> fiktio.	fiktiivisen teoksen kohde

#### 648 – Aikaa ilmaiseva termi asiasanana (T)

- 1. indikaattori: määrittelemätön
- 2. indikaattori = 7 – Asiasanasto määritelty osakentässä **\$2** kaunokki
- Ei loppupistettä yleensä, (ks. [poikkeukset](#))
- Julkaisun sisältöä kuvaava aika, tapahtuma-aika
- myös kenttä [045](#) on mahdollinen
- vain numeerisia arvoja

**648 \_ 7 \$a** 1630-luku **\$2**kaunokki  
**648 \_ 7 \$a** 1970-1990 **\$2**kaunokki  
*(Elokuvan kuvaama aika)*

#### 650 - Kontrolloidun asiasanaston asiasana (T)

- 1. indikaattori yleensä jätetään tyhjäksi
- 2. indikaattorin arvo 7, asiasanasto määritelty osakentässä **\$2** kaunokki
- Ei loppupistettä yleensä, (ks. [poikkeukset](#))
- 650-kenttään vain **auktorisoidut asiasanat**, jotka löytyvät asiasanastoista YSA, Kaunokki, Musa
- Elokuvan aihe (vrt. [kenttä 655](#))
- asiasanoiksi on valittava ainakin sellaiset sanat, jotka kuvaavat valittua luokitusta (Poroila, Asiakasta ajatellen, s. 88)
- ei henkilö- tai yhteisönimiä 650-ketjuun, ne laitetaan 600-610-kenttiin
- Asiasanojen järjestys, suositus
  1. Teema
  2. Toimijat
  3. Miljöö (vrt. [kenttä 651](#))
  4. Aika

- Voi ketjuttaa (x-osakenttä), mutta ei pitkiä ketjuja, sillä osakenttää \$x ei suositella toistettavaksi (ks. [Fiktiivisen aineiston sisällönkuvausohje MARC 21 – formaattia varten](#), s. 12)
- Yksittäiset vuosiluvut mielellään kenttään 648
- maantieteelliset paikannimet mielellään kenttään 651

650 \_ 7 \$a ystävyys \$x tytöt \$2 kaunokki  
 650 \_ 7 \$a valmentajat \$2 kaunokki  
 650 \_ 7 \$a kaupungit \$2 kaunokki  
 650 \_ 7 \$a kesä \$y 2006 \$2 kaunokki

#### 651 – [Maantieteellinen nimi asiasanana](#) (T)

- 1. indikaattori määrittelemätön
- 2. indikaattori = 7, asiasanaosto määritelty osakentässä \$2 kaunokki
- Ei erillistä loppupistettä, mikäli päättyy osakenttään \$2
- ks. ohje [Fiktiivisen aineiston sisällönkuvausohje MARC 21 –formaattia varten](#), s. 14, HUOM. virhe ohjeessa: kenttää 651\$c ei ole formaatissa

651 \_ 7 \$a Yhdysvallat \$v fiktio \$2 ysa      pyydetty uusi ohje sisällönkuvausryhmältä

#### 655 – [Aineiston lajityyppi/muoto asiasanana](#) (T)

- 1. indikaattori määrittelemätön
- 2. indikaattori = 7, asiasanaosto määritelty osakentässä \$2kaunokki
- Ei erillistä loppupistettä
- ks. ohje [Fiktiivisen aineiston sisällönkuvausohje MARC 21 –formaattia varten](#), s. 15
- Genretermejä löytyy [Kaunokista](#) ([Metatietosanastossa](#) ei elokuville sopivia)
- Termit kuvaavat aineiston lajityyppiä (genre), muotoa ja tai fyysisiä ominaisuuksia
  - o mikä teos on
- piirretyissä pitää olla asiasana animaatioelokuvat.
- kirjojen, sarjakuvien tms. **filmatisoinnista** po. asiasana:

655 \_ 7 \$a filmatisointi \$x romaanit \$2 kaunokki

- Muista myös ”**tekniset**” asiasanat

655 \_ 7 \$a uusintatuotantoelokuvat \$2 kaunokki

(Käytetään elokuvista, jotka ovat jonkin aikaisemman elokuvan ja sen käsikirjoituksen uusintatuotantoja)

655 \_ 7 \$a 3D-elokuvat \$2kaunokki

655 \_ 7 \$a mustavalkoiset elokuvat \$2 kaunokki

655 \_ 7 \$a mykkä elokuva \$2 kaunokki

### Linkkejä

[Best Practices for. Cataloging DVD-Video and Blu-ray Discs. Using RDA and MARC21.](#) OLACin RDA-kuvailuohje DVD- ja Blu-ray levyille.

[RDA/Complete examples\(bibliographic\)](#), ks. s. 28-, elokuvien mallitietueita

[Ikäraajat.fi](#), elokuvien ja TV-ohjelmien ikärajahaku

[FIAF Glossary of Filmographic Terms.](#) (eng, fre, spa, ger, ita, por, chi, lit, fin, dan, hun, dut, rus)

[AFI Catalog](#), American Film Institute, lyhennettynä AFI, (suom.Yhdysvaltain elokuvainstituutti)

[AllMovie](#), yhdysvaltalainen elokuvasivusto. Arvosteluja, asiasanoja, genrejä

[Elonet](#), Kansallisen audiovisuaalisen instituutin ylläpitämä elokuvasivusto

[IMDb](#), elokuvatietokanta

[Svensk Filmdatabas](#), Ruotsin elokuvatietokanta

[Fiktiivisen aineiston sisällönkuvailu MARC 21 formaattia varten](#)

[Elokvien sisällönkuvailu](#) / Minna Kantanen, BTJ

[Elokvantaju](#), elokuvatuotannon verkko-oppimateriaali

[Elokvuapas](#), Verkkokaupan elokuvasanasto

Mallitietueita:

Elokuva

**10 GOYA-PALKINNON VOITTAJA**

# SUOSURMAT

ALBERTO RODRÍGUEZ -ELOKUVA

ELÄMÄ  
KUOLEMA  
PELASTUS

**★★★★★**  
"syöttää katsojille kiihtyvään tahtiin oikeita ja väärää vihjeitä, ja pitää otteessa"  
- Jutta Sarhimaa / HS

**★★★★★**  
- Seiska

**"tunnelmaltaan väkevä"**  
- Tarimo Poutsu / Iltä-Sanomien

Etelä-Espanja 1980.  
Kaksi murharyhmän etsivää saapuu pieneen ja unohdettuun pikkukaupunkiin selvittämään nuorten tyttöjen sarjamurhaa. Heidän pitää yrittää haudata erimielisyytensä ja toimia yhdessä, jotta kaupunkia vuosia terrorisoinut tappaja saadaan vihdoin kiinni.

**★★★★★**  
"jännite on rakennettu poikkeuksellisen kutkuttavaksi"  
- Ide Kenkänpää / Katso

**★★★★★**  
- HBL

**"taitavasti kuvattu ja tunnelmillaan tarttuva sarjamurhatrilleri"**  
- Kari Salminen / TS

True Detective -sarjan vahvasti mieleen tuova Suosurmat palkittiin kotimaassaan Espanjassa peräti kymmenellä Goya-palkinnolla, mm. vuoden parhaana elokuvana.

Ekstra: Traileri & Slideshow

LA ISLA MINIMA / MARSHLAND

GENRE: RIKOS / JÄNNITYS

KESTO: 1 h 40 min

16

TEKSTITYS: AUDIO

5.1 / 2.0

© 2011 Warner Bros. Entertainment Inc. All Rights Reserved.

Kuvakaappauksia filmiltä tuotantoyhtiöstä



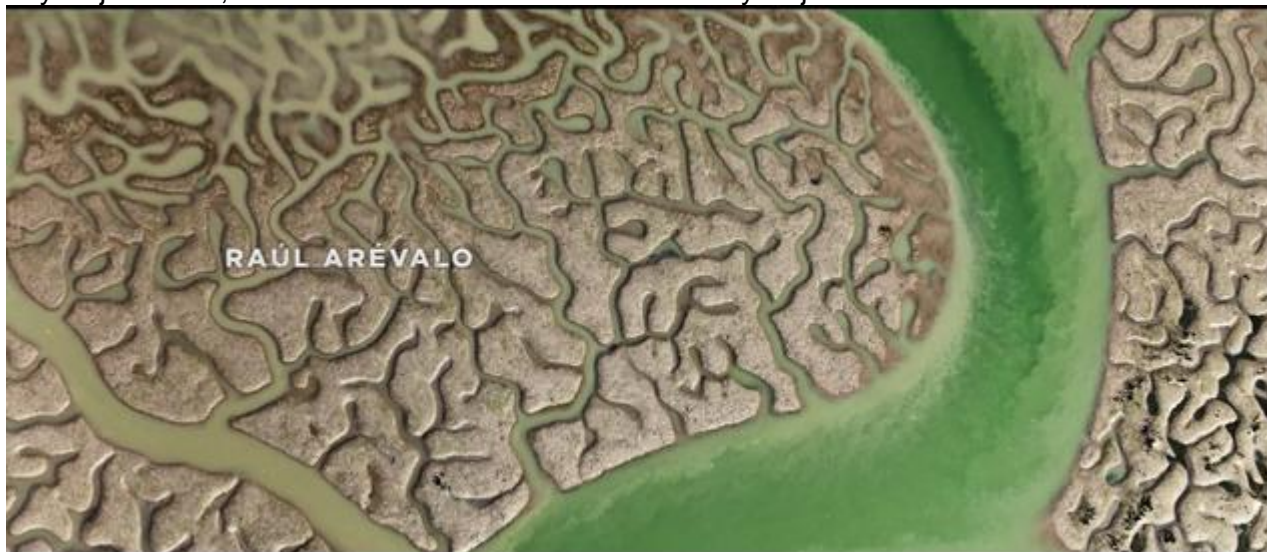
Elokuvan levittäjä



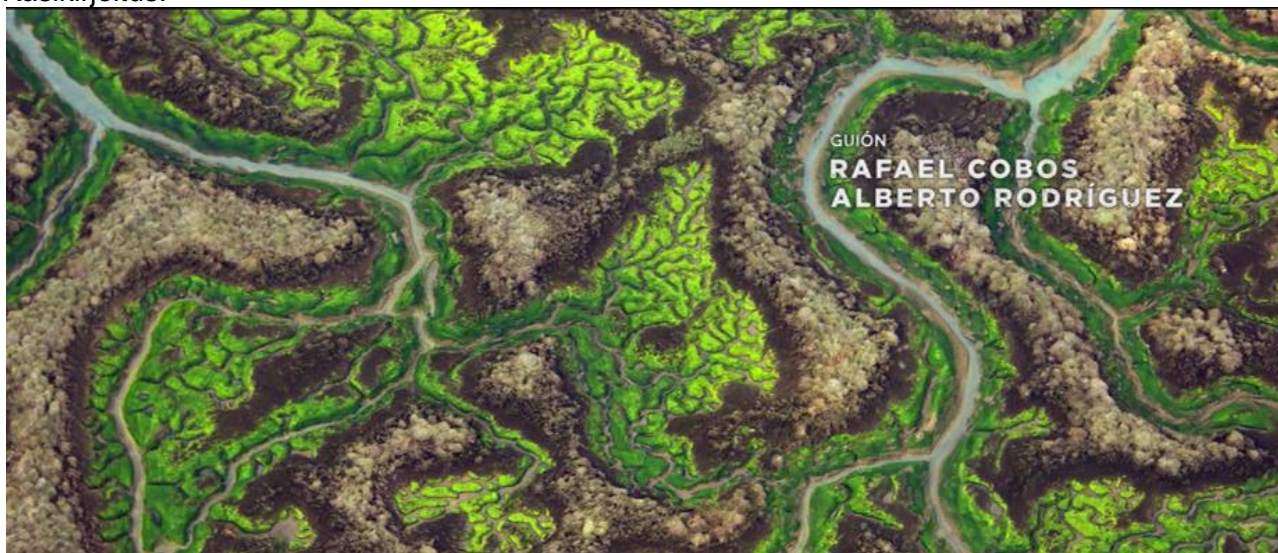


Tuotantoyhtiöt

Näyttelijät filmillä, esimerkki ensimmäisenä mainitusta näyttelijästä:



Käsikirjoitus:



Tuottajat:



Ohjaaja:



Elokuvan suomenkielinen nimeke



Myös englanninkielinen nimeke filmillä. Ruotsiksi tekstitetty versio on myös nimeltään Marshland.



Loppukuva: jakajan tiedot

NINGÚN ANIMAL HA SIDO MALTRATADO DURANTE EL RODAJE DE ESTA PELÍCULA.

DEPÓSITO LEGAL M-15512-2014  
ISAN 0000-0003-CABF-0000-E-0000-0000-W

PELÍCULA DISTRIBUIDA EN ESPAÑA POR



ESTA OBRA SE ENCUENTRA REGISTRADA EN EGEDA.  
OBRA PROTEGIDA POR LA ENTIDAD DE GESTIÓN DE DERECHOS DE LOS PRODUCTORES AUDIOVISUALES

© 2014 ATÍPICA FILMS, S.L. SACROMONTE FILMS, S.L. Y ANTENA 3 FILMS, S.L.U.

Kohti parempaa maailmaa  
[www.cinemamondo.fi](http://www.cinemamondo.fi)

000 00000cgm\_a22 4i 4500

001 0003458025

003 FI-Vaski

005 20160923093543.8

007 vd|cvaizq

008 160623t20162014fi 100|g|||||\_\_|||v|||||c

024 3 \_ \$a 6430061850070

028 4 1 \$b Cinema Mondo \$a 0297

040 \_ \_ \$a FI-Piki \$b fin \$e rda

041 1 \_ \$a spa \$j fin \$j swe \$h spa

046 \_ \_ \$k 2014

049 \_ \_ \$c K16

084 \_ \_ \$a 84.2 \$2 ykl

084 9 \_ \$a Jännitys \$2 ykl

130 3 \_ \$a La isla mínima.

245 1 0 \$a Suosurmat / \$c una producción de Atípica Films [ja 10 muuta] ; guión Rafael Cobos, Alberto Rodríguez ; productores José Antonio Féles, José Sánchez Montes, Mercedes Cantero, Mikel Lejarza, Mercedes Gamero ; dirección Alberto Rodríguez.

246 3 \_ \$a Marshland

264 \_ 2 \$a [Helsinki] : \$b Cinema Mondo, \$c [2016]  
 264 \_ 4 \$c ©2014  
 300 \_ \_ \$a 1 DVD-videolevy (1h 40 min) : \$b värillinen, ääni ; \$c 12 cm  
 336 \_ \_ \$a kaksiulotteinen liikkuva kuva \$b tdi \$2 rdacontent  
 337 \_ \_ \$a video \$b v \$2 rdamedia  
 338 \_ \_ \$a videolevy \$b vd \$2 rdacarrier  
 380 \_ \_ \$a Elokuva  
 490 0 \_ \$a Rakkautta & Anarkiaa ; \$v DVD297  
 500 \_ \_ \$a Alun perin julkaistu 2014.  
 505 8 \_ \$a Lisämateriaali: Trailer -- Slideshow.  
 506 1 \_ \$a Kielletty alle 16-vuotialta.  
 511 0 \_ \$a Pääosissa: Raúl Arévalo, Javier Gutiérrez, Nerea Barros, Antonio de la Torre.  
 540 \_ \_ \$a Lainausoikeus.  
 546 \_ \_ \$a Ääniraita: espanja ; tekstitys: suomi, ruotsi.– Kielet levyttä.  
 586 \_ \_ \$a Los Premios Goya (Goya Awards), paras elokuva, 2015.  
 648 \_ 7 \$a 1980 \$2kaunokki  
 650 \_ 7 \$a murha \$2 kaunokki  
 650 \_ 7 \$a tytöt \$2 kaunokki  
 650 \_ 7 \$a sarjamurhaajat \$2 kaunokki  
 650 \_ 7 \$a rikosetsivät \$2 kaunokki  
 650 \_ 7 \$a pikkukaupungit \$2 kaunokki  
 651 \_ 7 \$a Espanja \$v fiktio \$2 ysa  
 655 \_ 7 \$a elokuvat \$z Espanja \$y 2010-luku \$2 kaunokki  
 655 \_ 7 \$a rikoselokuvat \$2 kaunokki  
 655 \_ 7 \$a jännityselokuvat \$2 kaunokki  
 700 1 \_ \$a Rodríguez, Alberto, \$e ohjaaja,\$e käsikirjoittaja.  
 700 1 \_ \$a Cobos, Rafael, \$e käsikirjoittaja.  
 700 1 \_ \$a Féles, José Antonio, \$e tuottaja.  
 700 1 \_ \$a Sánchez Montes, José, \$e tuottaja.  
 700 1 \_ \$a Cantero, Mercedes, \$e tuottaja.  
 700 1 \_ \$a Lejarza, Mikel, \$e tuottaja.  
 700 1 \_ \$a Gamero, Mercedes, \$e tuottaja.  
 700 1 \_ \$a Arévalo, Raúl, \$e näyttelijä.  
 700 1 \_ \$a Gutiérrez, Javier, \$e näyttelijä.  
 700 1 \_ \$a Barros, Nerea, \$e näyttelijä.  
 700 1 \_ \$a Torre, Antonio de la, \$e näyttelijä.  
 710 2 \_ \$a Atípica Films,\$e tuotantoyhtiö.  
 900 1 \_ \$a Torre Martín, Antonio de la \$y Torre, Antonio de la  
 900 1 \_ \$a De la Torre, Antonio \$y Torre, Antonio de la

900 1 \_ \$a La Torre, Antonio de \$y Torre, Antonio de la

Dokumenttielokuva

**++++ UNDERBART - OCH UNDERHÅLLANDE**  
**DDDDD GÅ OCH SE!**

**4.**

**ÄNTLIGEN PÅ DVD - BIOSUCCÉN SOM ÄVEN VISATS I RIKSDAGEN!**  
 Som första afrikanska lag någonsin har Somalia precis anmält sig till bandy-VM. De unga spelarna bor dock inte i Somalia. De bor i Borlänge. Och ingen av dem har någonsin stått på ett par skridskor. VM i Sibirien börjar om sex månader. Någon tycks ha tänkt väldigt långt utanför boxen... **TREVLIGT FOLK** är den folkära duon Filip Hammar och Fredrik Wikingssons första film. De har under ett och halvt år följt det alltid inspirerande, ibland hjärtskärande, ibland komiska arbetet med den somaliska spelartruppen från Borlänge och människorna runt omkring dem.

**Som det første afrikanske hold nogensinde har Somalia netop tilmeldt sig VM i bandy. De unge spillere bor dog ikke i Somalia. De bor i Borlänge. Og ingen af dem har nogensinde stået på et par skøjter. VM i Sibirien begynder om seks måneder. Nogen må have tænkt meget langt ud af boksen.**

**Som det første afrikanske laget noensinne har Somalia akkurat meldt seg til bandy-VM. De unge spillerne bor riktignok ikke i Somalia. De bor i Borlänge i Sverige. Og ingen av dem har noen gang stått på et par skøyter. VM i Sibir begynner om seks måneder. Noen synes tanken er veldig langt utenfor boksen...**

**Ensimmäisenä afrikkalaisena joukkueena maailmassa, Somalia on ilmoittautunut Siperiassa pelattaviin jääpallon MM-kisoihin. Pelaajat tosin eivät asu Somaliassa, vaan Tukholman pohjoispuolella Borlängessä. He eivät ole eläissään luistelleet, vaikka MM-kilpailuiden alkuun on enää puoli vuotta. **TREVLIGT FOLK** on Ruotsin tunnetuimman juontajaparin Filip Hammarin ja Fredrik Wikingssonin ensimmäinen elokuva. Puolentoista vuoden ajan he seurasiivat somalialaisen pelaajajoukon ja muiden ympärillä pyörivien henkilöiden inspiroivaa, sydäntäsärkevää ja välillä jopa koomista yhteistyötä.**

REGISERAD AV ERIK PERSSON LÄD MARTIN SANDSTRÖM OCH ANDERS HELGESON REDAKTÖR DAVID ANDERSSON MÅNÅR JON REKDAL  
 PRODUKTION LARS BECKUNG EN PRESENTATION AV THELMA/LOUISE, MEXIMO MEDIA OCH AB SVENSK FILMINDUSTRI

**TREVLIGT FOLK** PRESENTERAR

**FILIP & FREDRIK**

**TREVLIGT FOLK**

REGI KARIN AF KLINTBERG OCH ANDERS HELGESON

Original title: TREVLIGT FOLK  
 Running time: 1 h 32 min  
 Production year: 2014

7 333018 000452

**Filip & Fredrik**  
 PRESENTERAR  
**TREVLIGT FOLK**  
 REGI KARIN AF KLINTBERG  
 OCH ANDERS HELGESON



Päävalikko



Tuotantotietoja filmiltä:

MEXIKO MEDIA och THELMA/LOUISE PRESENTERAR

Elokuvan nimi filmillä

EN FILM AV FILIP HAMMAR OCH FREDRIK WIKINGSSON

REGI KARIN AF KLINTBERG OCH ANDERS HELGESON

FOTO ERIK PERSSON Ljud MARTIN SANDSTRÖM

*Filip & Fredrik*  
PRESENTERAR  
**TREVLIGT  
FOLK**

Tekijätiedot filmillä

REGI  
KARIN AF KLINTBERG  
ANDERS HELGESON

IDÉ & MANUS  
FILIP HAMMAR  
FREDRIK WIKINGSSON  
KARIN AF KLINTBERG  
ANDERS HELGESON

PRODUCENT  
LARS BECKUNG

**000** 04494cgm a22010814i 4500  
**001** 17755783  
**003** SE-LIBR  
**005** 20160921121354.0  
**007** vd||vaizq  
**008** 150319t20162015fi 092 m|swe c  
**024 3** \_ \$a 7333018000452  
**028 4 1** \$b SF Film \$a1200670  
**040** \_ \_ \$a FI-Piki \$b fin \$e rda  
**041 1** \_ \$a swe \$j swe \$j nor \$j dan \$j fin \$h swe  
**046** \_ \_ \$k 2015  
**049** \_ \_ \$c S  
**084** \_ \_ \$a 79.37 \$2 ykl  
**245 1 0** \$a Filip & Fredrik presenterar Trevligt folk / \$c Mexiko Media och Thelma/Louise presenterar ; regi: Karin af Klintberg och Anders Helgeson ; idé & manus Filip Hammar, Fredrik Wilkinsson, Karin af Klintberg, Anders Helgeson ; producent: Lars Beckung.  
(1.7.3: välimerkitys voidaan lisätä selkeyden vuoksi)  
**246 3 0** \$a Trevligt folk  
**246 1** \_ \$i Avattu nimeke: \$a Filip och Fredrik presenterar Trevligt folk  
**264** \_ **2** \$a Helsinki : \$b SF Film Finland, \$c [2016]  
**264** \_ **4** \$c ©2015  
**300** \_ \_ \$a 1 DVD-videolevy (1 h 32 min.) : \$b värillinen, ääni ; \$b 12 cm  
**336** \_ \_ \$a kaksiotteinen liikkuva kuva \$b tdi \$2 rdacontent  
**337** \_ \_ \$a video \$b v \$2 rdamedia  
**338** \_ \_ \$a videolevy \$b vd \$2 rdacarrier  
**500** \_ \_ \$a Alun perin julkaistu 2015.  
**511 0** \_ \$a Pelaajat: Ahmed Hussein, Abdihakiin Mohamed, Abdisalam Hassan Warsame, Abdullahi Osman Salad, Ahmed "Caydiide" Mohamed Ahmed, Mohamed Ahmed Mire, Alibashir Hassan Warsame, Bilal Nuur Mohamed, Ahmed "Özil" Ahmed Mire, Mohamud Abdi Mohamed, Ahmed Bari, Mahad "Mommo" Diriye, Sadiq Ahmed, Mohamed "Sommar" Ahmed Abdullahi, Yoonis Houssein, Ahmed "Jax" Deeq Abdulle, Hassan Farah, Osman Abdullahi, Anwar Hared, Mohamed Adribashid, Omar Omar, Hassan Osman ; valmentajat: Per Fosshaug, Sebastian Dahl, Cia Embretsen, Martin Grimlund, Helena Magnusson, Andreas Westergren, Mursal Isa, Hassanovic "Hassan" Osman Ali, Hans Grandin.  
**520** \_ \_ \$a "Som första afrikanska lag någonsin har Somalia precis anmält sig till bandy-VM. De unga spelarna bor dock inte i Somalia. De bor i Borlänge. Och ingen av dem har någonsin stått på ett par skridskor. VM i Sibirien börjar om sex månader. Någon tycks ha tänkt väldigt långt utanför boxen." / Libris.  
**540** \_ \_ \$a Lainausoikeus.  
**546** \_ \_ \$a Ääniraita: ruotsi sekä kuvailu ruotsiksi näkövammaisille ; tekstitys: suomi, ruotsi, norja, tanska. – Kielet levyttä.  
**650** \_ **7** \$a jääpallo \$2 ysa  
**650** \_ **7** \$a maailmanmestaruuskisat \$2 ysa  
**650** \_ **7** \$a valmennus \$2 ysa  
**650** \_ **7** \$a kotouttaminen \$2 ysa  
**650** \_ **7** \$a jääpalloilijat \$2 ysa

650 \_ 7 \$a maahanmuuttajat \$2 ysa  
650 \_ 7 \$a pakolaiset \$2 ysa  
650 \_ 7 \$a somalit \$2 ysa  
651 \_ 7 \$a Ruotsi \$z Borlänge \$2 ysa  
655 \_ 7 \$a dokumenttielokuvat \$z Ruotsi \$y 2010-luku \$2 ysa  
700 1 \_ \$a Helgeson Anders, \$e ohjaaja.  
700 1 \_ \$a Klintberg, Karin af, \$e ohjaaja, \$e käsikirjoittaja.  
700 1 \_ \$a Hammar, Filip, \$e käsikirjoittaja.  
700 1 \_ \$a Wilkinsson, Fredrik, \$e käsikirjoittaja.  
700 1 \_ \$a Helgeson Anders, \$e käsikirjoittaja.  
700 1 \_ \$a Beckung, Lars, \$e tuottaja.  
856 4 \_ \$u <http://www.sfi.se/sv/svensk-filmdatabas/Item/?type=MOVIE&itemid=80210> \$y Svensk Filmdatabas  
900 1 \_ \$a af Klintberg, Karin \$y Klintberg, Karin af